BONDIA® ARUBA

Diahuebs 19 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Problema di huma na Barcadera no ta soluciona completamente



Pagina 2

Studiante Jay-mar Gamarra:

'Diversificacion di pilarnan economico y distribui recurso importante'



Pagina 3

Club Kibrahacha 60+ a tene nan Summer Camp



Pagina 16 y 17

Sarah-Quita Offringa di tres luga den disciplina di Wave



Pagina 18

Editorial:

Traficacion di hende ta haya debido atencion

E violadonan di ley tambe?

Pagina 5

Problema di huma na Barcadera no ta soluciona completamente

BALASHI - E problema di huma di substancianan acido cu ta causa molester na e waf na Barcadera no ta soluciona completo. WEB ta bay baha e contenido di sulfur cu ta keda den huma, sinembargo pa otro kimico manera Nox no tin un solucion te cu WEB bay over pa opera primordialmente riba gas natural aki 4 aña.

Den un conferencia di prensa WEB y minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) a splica con ta soluciona e problema riba termino cortico, mediano y largo. Nan lo bay uza un otro azeta (HFO) cu ta baha e nivel di sulfur (zwavel, SO2) den e huma, asina WEB a presenta como solucion riba man. E azeta aki ta destina internacionalmente pa uzo maritimo.



Substancia dañino no solamente sulfur

Sinembargo tin mas substancia acido den e huma cu e planta ta produci. Manera NOx cu ta keda sali for di e pipanan di WEB ora lo cuminsa uza e azeta cu menos sulfur. Riba pregunta di Bon Dia Aruba con lo preveni esaki, e contesta ta cu riba termino cortico ni mediano por soluciona esaki. Riba termino mediano aki 4 aña WEB lo uza solamente gas natural pa produci awa y coriente, cual lo nifica cu esaki no ta un problema mas, como cu no tin huma mas cu ta sali, asina WEB ta contesta.

Bon Dia Aruba tambe a puntra dicon WEB no a inverti den adaptacion di nan planta, pone filter/scrubber pa asina huma limpi sali. E compania ta contesta cu nan a opta pa inverti den energianan alternativo manera energia di biento y energia solar pa baha e cantidad di huma cu ta sali. Inversionnan grandi, cual tabata e rason dicon nan no por a inverti pareu den adaptacionnan di nan planta.
Na otro paisnan mas pa hopi añanan caba por a mira inversionnan amplio den plantanan y tambe vehiculonan pa adapta esakinan. E motibo principal ta cu gobiernonan a bin cu ley pa prohibi of limita e substancianan dañino den huma, mientras na Aruba no tin ley specificamento cu ta regla emison den aire. Sinembargo si tin e ley cu ta regla e molester cu companianan por causa (Hinderverordening). Con esaki ta regla pa WEB, no ta conoci.

Gobierno no ta haya factibel pa move waf of stop WEB

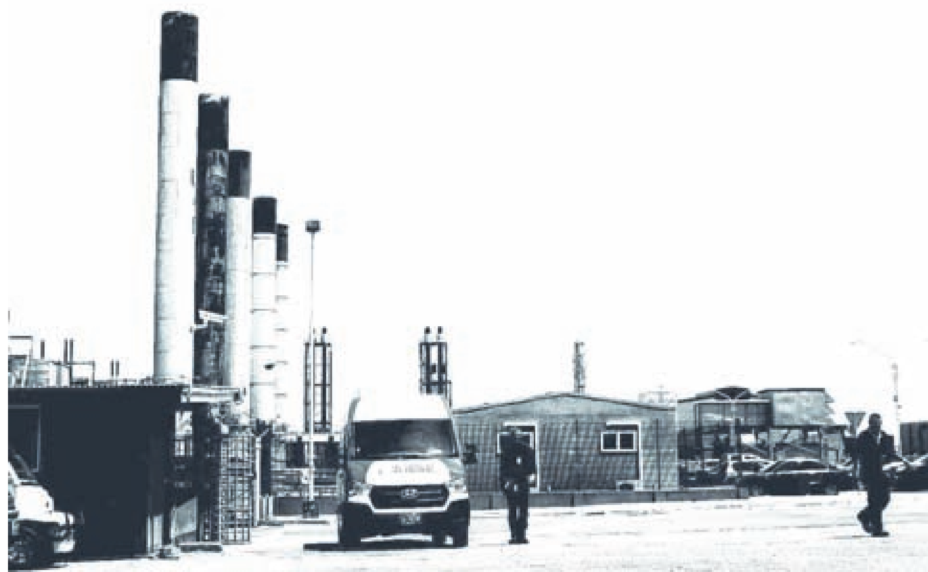
Minister Ruiz-Maduro a comenta cu no por compara Aruba cu Europa unda por haci inversionnan grandi y caro asina mas facil. El a defende WEB su strategia pa inverti den energia alternativa como solucion pa baha e cantidad di huma. E punto cardinal cu gobierno ta trece dilanti ta cu mirando cu ambos compania, tanto WEB como ASTEC, ta esencial pa economia y necesidadnan primario di comunidad, no por bay asina leu pa move waf bek na Playa of otro luga of stop operacion di WEB. Pa tene cuenta cu e salud di trahadonan riba corto plaso gobierno a haci un apelacion na ASTEC durante un reunion cu APA, ASTEC, Duana y ATIA, pa percura cu e trahadonan ta haya un orario diferente pa no sufri asina hopi di e efecto di e huma di WEB. Ademas gobierno ta propone pa e trahadonan uza un ekipo cu tabata uza antes cu ta proteha contra efecto maligno den medio ambiente.

Prome reclamo huma

E reclamo aki di e compania encarga cu waf na Barcadera, segun hefe di departamento tecnico na WEB ta e prome reclamo cu nan a haya riba e huma cu ta sali di WEB su pipanan. WEB normalmente tabata monitorea e polucion den aire 2 biaha pa aña pero mirando e circunstancianan nan lo enfoca pa bin cu mas midimento 'sporadico' riba esaki. E midimento aki lo tuma luga conhuntamente cu ASTEC asina trahando di cerca pa tambe por determina ki direccion aire ta bayendo, ahustando di e manera aki con hopi e output lo ta. Riba termino mediano WEB lo purba obtene otro motornan cu por bay genera menos sulfur.

Bio Diesel

Den pasado WEB a sondea e posibilidad pa haci uzo di bio diesel pero e no ta un manera practico pa yega na un operacion mas sostenibel mirando cu e logistica ta complica y ta costa hopi placa. Aunke Boneiro por ehempel ta uza primordialmente bio fuel e escala riba cual WEB ta opera ta haci esaki algo dificil, mirando cu Boneiro tambe ta opera mayoria riba molina di biento.





Gobierno a introduci rekisito pa biaha cu menor di edad

ORANJESTAD – Net den temporada di vakantie, gobierno a dicidi di introduci un rekisito na momento cu bo ta biaha cu menor di edad afo. E decision aki, mas cu un control ta wordo considera como otro medida nobo pa haya mas placa den caha di gobierno. E exigencia aki ta wordo aplica pa tur nacionalidad.

E rekisito aki tin un proceso burocratico y gasto cun'e. Nan mester trece un stampia di Afl. 2,50 y tambe nan mester paga Afl. 10,- pa stempel e documento na Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ). Nan a bin cu e medida aki sin duna mucho informacion. Den caso si tin varios yiu cu ta biaha afo, no ta conoci si e mayornan mester traha un carta y paga pa cada menor. Tampoco no ta conoci con esaki ta wordo hinca den ley, y si inmigracion mester haci e trabou di control aki.

Ta asina cu si un mucha menor di edad, kiermen menos cu 18 aña ta biaha afo, pero sin nan mayornan, nan mester traha un documento, caminda nan ta duna autorisacion pa e menor por bandona nos isla sin problema. Pero esaki ta conta tambe ora cu e menor ta biaha cu un di nan mayor so, ya sea cu e mama of tata.

Nan mester traha un carta of documento. E documento aki mester bisa ki fecha e menor lo biaha y cual pais e ta bay. E carta aki mester cana full un proceso burocratico. Nan mester presenta aki na DWJZ, unda e mayornan mester firme dilanti personal di DWJZ. Nan mayornan mester pone acerca copia di nan paspoort y tambe di nan yiu(nan). E proceso pa haya stempel por dura entre 24 pa 48 ora.

Studiante Jay-mar Gamarra:

'Diversificacion di pilarnan economico y distribui recurso importante'

ORANJESTAD - Aunke turismo ta trece desaroyo economico na nos pais, segun un studiante su investigacion pa gradua, nos mester ta consciente con e beneficionan y recursonan cu esaki ta trece cun'e ta distribui.

Segun encuestanan haci tin beneficio di desaroyo si bo ta biba cerca di industria di turismo mientras esaki ta trece cun'e un costo di bida mas caro den su area.
Pasobra ultimo tempo mas y mas hende ta birando consciente y critico riba e industria di turismo, puntrando nan mes 'ki beneficio e tin pa mi?'

Jay-mar Gamarra a dicidi di haci su tesis riba e percepcion cu comunidad tin riba con hopi turismo ta beneficia nan. E studiante, awo gradua di Facultad Economico y Financiero (FEF) na Universidad di Aruba (UA), a forma parti di e colaboracion entre UA y University College Utrecht (UCU).

Miho infrastructura den area turistico liga na costo di bida mas halto
E resultadonan di su investigacion, cual a enfoca principalmente riba encuestanan publico, a conclui cu mayoria, mas o menos 80% di poblacion, ta aproba di turismo. Sinembargo bou e preguntanan un cantidad grandi di e personanan cu a responde na e encuestanan a indica cu nan no ta sinti personalmente beneficia pa turismo.

Esaki ta depende tambe riba ki tereno e persona ta trahando, mirando cu mayoria di persona cu a contesta cu nan ta beneficia ta claramente traha directamente den turismo, mientras personanan trahando den sectornan liga na turismo di manera indirecto y personanan cu no ta traha cu turista a responde cu nan no a mira un beneficio.
Den e aspecto aki a bin dilanti loke ta conoci den comunidad, pero cu poco biaha ta bin den combersacion, esta cu areanan cercano di turismo ta haya mayoria di beneficio manera un mehoracion den infrastructura. Sinembargo esaki tin su banda menos beneficioso, mirando cu den cierto areanan, principalmente Noord, costo di bida riba diferente nivel ta hopi mas halto pasobra e ta liga na sector di turismo.

Generacion jong mas critico riba turismo cu generacionnan anterior
Sr. Gamarra su investigacion ta enfoca riba proyecta si den futuro comunidad di Aruba lo ta receptivo pa sigui cu industria turistico a base di e teoria di intercambio social (social exchange theory). Mirando cu riba largo plaso comunidad por rechasa turismo tambe, entre otro si nan no ta haya cu turismo ta distribuyendo e beneficionan y recursonan riba un manera proporcional pa henter comunidad y teritorio di Aruba.

Loke a resalta, ta cu e generacion di hoben ta mas skeptico tocante con hopi berdaderamente turismo ta aporta na nos bida diario y prosperidad, mientras generacionnan cu a procede esaki ta mas habri pa turismo en general. Sr. Gamarra por supone cu nan ta mas habri pa turismo pasobra nan a mira con hopi turismo a cambia Aruba compara cu generacionnan nobo. Albes e consciencia pa medio ambiente, cual ta crea un division basta grandi entre generacion nobo y anterior.

"E generacion mayor semper a enfoca riba desaroyo di Aruba sin tene cuenta riba termino largo kico lo ta e efectonan negativo di haci esaki. E generacion jong ta poco mas cauteloso con pa desaroya, den ki direccion y te con leu bo ta yega cun'e tambe."

Demanda mas halto cu oferta di trabou
Un cuestion interesante cu e personanan cu a responde na e encuestanan a trece dilanti ta cu berdad turismo ta trece trabounan, pero cu e trabounan cu entrada halto ta limita y mayoria di e trabou ta liga na entrada abou manera trabou di housekeeping y mantenimento.

E aspecto aki a bin cu un dimension di mercado laboral, unda personanan den region ta mira un trabou na Aruba y ta pensa cu esaki ta un bon salario, sin tene cuenta cu costo di bida riba Aruba generalmente ta halto. "Pasobra nan ta wak esey, hopi persona den region ta dicidi di bin akinan. Esey ta crea un demanda di trabou cu ta mas halto cu bo oferta di trabou. Pues como cu e supply ta hopi mas grandi cu e demanda, abo como dunado di trabou por dicidi di duna cualkier salario pasobra bo ta sigur cu nan ta bay tum'e maske e no ta hopi halto."



Biniendo bek riba e aspecto di costo di bida den region turistico, esaki por ta relaciona cu e mesun fenomeno di supply y demand. Segun ATA mes, pa cada 1 local tin 9.5 turista, cual ta crea hisa demanda artificialmente di restaurant, supermarket, etc. den area turistico. "Kico ta pasa e ora ey ta cu turismo ta haci bida mas caro pa nos como localnan y nan a indica tambe cu cierto area na Aruba a bira asina caro cu localnan no por gosa di e recursonan di e area y nan ta haya nan mes obliga pa bay otro luga."
Un otro splicacion pa prijs infla di restaurant en particular segun sr. Gamarra, ta cu si cada restaurant bay distingui su mes y su producto nan por bay hisa nan prijs, asina creando un situacion unda otronan no por competi cu bo, cual den terminologia economico nan ta yama competencia monopolistico.

Diversifica economia
E hoben sr. Gamarra ta haya cu pa diversifica economia mester curasha personanan local pa cuminsa traha nan propio productonan cual lo por yega asina leu pa crea un mercado di exporta. Di e manera aki prijsnan por cuminsa baha mirando cu practicamente tur cos ta importa, mientras ta cuminsa crea un industria di exporta. Esaki ta importante segun sr. Gamarra pasobra 'Aruba tin un scarsedad di exporta masha grandi, nos no ta exporta casi nada'.

Pa yega na esaki e hoben ta haya cu mester guia personanan local pa haya mas curashi pa expande nan negoshi na nivel regional y internacional tambe. "Bo ta wak cu na Corsou comerciantenan tin mas durf pa habri negoshi na otro caminda tambe. Bo tin Penha por ehempel, cual ta di Corsou. Tin Penha na Corsou, Aruba, Sint Maarten y mas isla. Kooyman y Ennia mescos. Asina bo tin mas ehempel."

Finalmente por mira den e estudio, cual ta disponibel riba website di Universidad di Aruba, cu esunnan cu a responde e encuestanan ta mira e beneficio di turismo pero mayoria a responde cu 'te aki' e por yega ora ta papia di cantidad di turista y desaroyo. "E porcentahe ta baha di biaha ora bo wak e pregunta aki, cual ta indica cu hopi local kier wak turismo yega te aki. Si bo kier sigui desaroya bo tin cu bay diversifica pilarnan economico pasobra si mañan algo pasa cu afecta industria di turismo economia ta asina dependiente riba dje cu e por destrui lihe."

E studiante ta spera pa sigui su estudio na nivel di Masters na Hulanda e aña aki, unda e lo studia Economics, Behavior and Policy. "Si bo pone tur tres hunto e ora ey bo por bisa cu e idea ta pa studia ki maneho gobierno por hiba cu por afecta y influencia e conducta di su poblacion di tal forma cu e por influencia e economia pa sigui desaroya e pais."

BONDIA ARUBA

Parlamentario Sevinger ta critica 'modus operandi' di minister Otmar Oduber



ORANJESTAD – Ex minister Benny Sevinger (AVP) a critica e intencion cu gobierno, muy particularmente di minister Otmar Oduber (POR) y su maneho di independisa of descentralisa instancia di e sector publico, sin tin mester.

El a bisa cu e mesun maneho cu e mandatario aki ta hibando awor, tambe nan a wordo cuestiona, ora cu el a forma parti di e gobierno anterior. "Nos a cuestiona, y nos ta keda cuestiona", parlamentario Sevinger a bisa. Te hasta el a laga sa cu esaki tabata e motibo cu a causa cu e politico Oduber a 'independisa' fei partido AVP y bin cu su propio partido.

"Esey tabata e crash cu nos tabatin. P'esey el a bay tambe. Esey ta e parti esencial di e crash nan cu nos tabatin cu e minister aki." Sr. Sevinger a laga sa cu e kier adverti e gobierno aki di minister Oduber su 'modus operandi', ya cu e ta siguiendo ainda cu esaki. Pero e ta haya cu si gobierno no kier tum'e y nan kier sigui den e direccion ey, 'be my guest'.

Independisacion y extra placa

Segun parlamentario Sevinger, e no kiermen cu privatisacion ta malo. E ta haya cu independisacion of privatisacion ta bon ora cu e ta wordo haci na beneficio di e pueblo na prome luga. Tambe e ta un proceso cu ta demanda pa haci'e di un forma responsabel.

El a trece su experiencia cu e mandatario Oduber su intencion ta pa privatisa instancianan gubernamental, tempo cu nan a forma parti di e gobierno anterior. E ta haya cu no solamente mester privatisa pa bo por tin un compania of stichting nobo. Pero parlamentario Sevinger ta cuestiona kico e minister su intencion ta, pa e por tin presupuesto y placa extra pa por nombra y duna contract, etc.. Eynan e ta haya cu e crash a cuminsa cu e mandatario Oduber, tempo cu nan tabata den e mesun team di gobierno.

Parlamentario Sevinger a bisa cu e tipo di crash nan tabata tin'e pa e mesun causa cu ta sosode awor, caminda e mandatario en cuestion kier haya extra placa y briya su so. El a trece dilanti e caso di ATA cu a wordo independisa tempo cu sr. Oduber tabata minister di Turismo den gabinete Mike Eman I. E parlamentario Sevinger a bisa cu na momento cu presupuesto di ATA tabata pasa 100 miyon, nan tabata hala atencion di minister Oduber, ya cu e placa cu a resta mester bay na minister di financia, pa asina e aloca na diferente ministerio.

"Pero ya, fei e tempo aya, e mandatario actual di infrastructura y medio ambiente tabata 'bende nos un picture", e di. El a relata cu su ex colega tabata bin cu otro proposicion di biaha pa drecha tal proyecto, pa ehempel esun di Paradera Corridor. Aunke e tabata un proyecto cu ministerio di Infrastructura tabata encarga di dje, pero na final tabata e mandatario Oduber esun cu tabata dicidi ki tipo di proyecto e tabata kier, segun parlamentario Sevinger. E ta haya cu e tempo aya, nan ex colega Oduber kier a bin cu un 'gobierno den gobierno'.

El a bisa cu e experiencia ey nan a pasa aden cu TPEF (Tourism Product Enhancement Fonds). Segun sr. Sevinger, e placa cu mester bay na caha di gobierno, pero nan ex colega a bin cu e argumento cu e hotelero no kier duna e placa, pasobra nan no ta kere den gobierno, sino cu e placa mester wordo manda pa un fondo cu mester destina pa e producto turistico. Sinembargo den conseho di minister, e tabata bay di acuerdo pa aloca e placa aki, ya sea pa enseñansa, infrastructura, etc.. Pero ora e momento a yega pa ehecute, nan ex colega ta bisa nan cu e tabata facilita e placa, pues e mester ta esun cu mester haya tur reconocimento. "Kiermen e gobierno no mester briya, ami so mester briya", parlamentario Sevinger a bisa. E parlamentario a bisa cu esaki tabata e crash cu nan tabatin cu e minister Oduber, tempo cu el a forma parti di nan gabinete, den e gobierno anterior Mike Eman I y II.

E ta haya cu ta e mesun situacion cu ta wordo presenta cu Serlimar awor. Segun e parlamentario, e minister encarga cu Serlimar ta buscadondo extra placa pa paga entre otro e huur di edificio na Pos Chikito, y asina faborece un sponsor di su partido.

El a referi cu durante e tratamento di presupuesto 2018, minister di infrastructura y medio ambiente den su contesta tocante Serlimar a bisa cu no tin placa pa e edificio ey. Segun parlamentario Sevinger, esaki ta un motibo cu nan kier bin cu e tarifa obligatorio cu a produci reaccion den comunidad. Pero tambe e ta kere cu e mandatario kier haya extra placa, ya sea pa tuma mas hende den trabou y firma contract den Serlimar. Sr. Sevinger ta kere cu e intencion di e cobramento aki ta pa 'minister por tin un banco na banda'.

E ta skeptico cu e reunion cu fraccion di MEP a pidi pa atende e asunto di tarifa di Serlimar, cu inicialmente a wordo cancela y awor a wordo programa pa otro luna, no ta bay caba na nada. "Mi por bisa di awor caba, e reunion aki ta bay caba cu e minister ta haciendo un bon trabou", el a finalisa bisando.



Editorial

Traficacion di hende ta haya debido atencion

E violadonan di ley tambe?

Ultimo añanan sigur e fenomeno di traficacion di hende ta hayando debido atencion di nos autoridadnan, y esey ta bon, sin mas. Den un mundo unda explotacion y abuso di hende ta sucede tur caminda, ta imposibel pa nos pretende cu cerca nos esey no ta pasa. Y no ta algo tampoco di ultimo añanan so.

Desde cu nos a mira gruponan grandi di hende di exterior cuminsa yega, e abuso di hende tambe a crece hunto cu e entrada masal aki. E abuso aki, mescos na otro pais conoce hopi diferente forma. Ta trata di hende muhe cu ta yega nos isla bao di pretexto falso, cu tur tipo di promesa di trabao y bon salario, y hasta caso di promesa di matrimonio, pero despues cu nan ta aki, ta resulta cu e realidad ta totalmente otro. Den cierto caso ta trata di trabao forsa den prostitucion, pero otro forma di trabao forsa tambe ta existi. Manera den caso di trabao, cu no ta rekeri cu e persona mester sali riba caya pa bay traha, por ehemplo. Facilmente e ora ta yega na e abuso di kita paspoort di e persona, cu ta haci cu ta bira dificil pa nan bay di cas tambe. Despues ta cuminsa hopi biaha e odisea di e permiso, hopi biaha e engaño di e papelnan cu ta den tramite, eterno, mientras cu e incertidumbre ta crece, sin cu e persona tin realmente un alternativa, y ta keda warda cu e speransa cu un dia e situacion lo drecha.

Manera un caso di un señora cu a ser treci di su pais pa un compatriota, cu efectivamente a kita su paspoort y a tene pa mas di un aña como un catibo moderno, sin pago, y sin cu e por a sali riba caya. Te dia cu el a logra yega na un instancia gubernamental cu a yud'e pa e por a bay su pais atrobe.

Den un otro caso conoci pa un di nos redactornan, di e manera aki un empresa tabata mantene pa varios aña un grupo di trahado stranhero cera den un cuarto tras di e negoshi, mientras cu nan tabata traha den e shift di marduga, y tabatin prohibi pa sali riba caya. Y esun cu kier habri su boca, ta haya menasa di yama Inmigracion pa bin busca nan. Te cu despues di algun aña, un di nan a logra sali di e luga y yega cerca un instancia gubernamental, unda el a haya ayudo. E persona, e tempo ey ilegal, despues di mas di binti aña ainda ta biba na Aruba, y ta un di e hopi miles di hende cu a bin nos isla pa purba construi un miho futuro pa nan mes, y contribui na un manera positivo, nada mas, nada menos.

Tin biaha e abuso ta tuma luga den un forma hopi camufla, manera otro caso, unda e empresario en cuestion tabata obliga esunnan cu ta haya permiso, pa join e iglesia di su preferencia. Nan mester a paga nan permiso plus un suma di dos mil florin pa aña na e empresario, y… seguidamente bay busca trabao nan mes. Di nan salario ademas nan mester a paga e iglesia 10% tur luna… Cu un payroll ficticio di mas di cincuenta hende, esaki tabata un bunita suma di cien mil florin pa aña, sin belasting, plus e 10% di salario tur luna. Traficacion di hende, o obra di misericordia…?

Pakico nos ta conta e storianan, berdadero, aki? No solamente pa mustra riba e aspecto di abuso. Nos ta sigur cu tin hende cu por conta suceso hopi mas dramatico cu esakinan. Pero nos ta conta nan, pasobra nan tin algo en comun, y esey ta cu den tur caso, y nos conoce hopi mas, nunca husticia a saca un dede pa enhuicia esunnan cu a comete e abusonan aki.

Mas di 25 aña pasa, den un reunion di funcionarionan gubernamental encarga cu trabao cu tabata relaciona cu e problema di ilegalidad, pero tambe di e abusonan cometi pa hende local y stranhero cu trahado di exterior, e procurador general di e tempo ey a admiti, cu mientras e aña anterior a saca mas di 1100 trahado ilegal for di e isla, no a yega ni na multa cinco dunado di trabao… Y esaki mientras cada un di e trahadonan ilegal aki tabatin un hende cu tabata abusa di nan.

Y unda nos kier yega cu tur esaki? Laga nos bisa asina: nos ta contento y ta apoya completamente e trabao cu ta tumando luga diariamente pa atende e victimanan di e miho manera. Sin embargo nos experiencia ta cu den mas di dos decada por mira un trato masha suave mes cu esunnan cu ta comete e abusonan. Y pakico? Pasobra tin caso den cual ta trata di hende di prestigio, di alcurnia den e sociedad aki? Naturalmente lo tin esunnan cu ta mustra riba e caso di e ministro acusa di traficacion humano, pero pa nos esey ta un excepcion grandi. Y si nos ta kiboca, laga e autoridadnan concerni cuminsa publica estadistica di e fenomeno aki. Esey tambe lo contribui na e afamado transparencia.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia

Nicaragua: Dia di fiesta 19 di juli mas bien di luto nacional

(LaPrensa) - Awe dia 19 di juli ta e fecha cu desde 1979, Nicaragua ta celebra e dia di liberacion di e dictadura di Somoza.
E sabor marga cu e celebracion tin e aña aki, ta debi na e situacion den e pais. Ironicamente, e frente di liberacion, actor principal di e lucha contra e dictadura Somocista, awe ta e opresor gobernante, cu a percura pa mas di 300 morto den e protestanan di ultimo tres luna.
E atake feroz riba ciudad di Masaya, cu por lo menos cuatro morto, tabatin como obhetivo di por declara riba e dia fiesta cu e pais completo ta bao control gubernamental. Pa logra esaki, controla e ciudad y mas ainda e bario indigena Monimbo, escenario



di e lucha mas intenso contra Somoza, cu hasta a laga bombardea e bario na 1979 yegando final di e dictadura, tabata esencial pa e anterior lider revolucionario, converti den simpel dictador actual, presidente Daniel Ortega. Sin embargo, esey no ta bay cambia tanto den e ambiente na e pais.
Na nivel continental y internacional, no a falta e protesta y expresion di repudio pa e forma sangriente cu Ortega a purba caba cu e oposicion popular. Ayera, poco prome cu e sesion di e Conseho Permanente di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a inicia, pa debati tocante e situacion na Nicaragua, por lo menos diestres pais di e hemisferio tabata purba haya mas apoyo pa un resolucion di condena contra gobierno di Nicaragua.
E Conseho Permanente di OEA ayera a aproba un resolucion encuanto Nicaragua den cual ta pidi pa gobierno di e pais acepta e propuesta cu Iglesia Catolico a haci, pa tene eleccion nobo na maart 2019, na luga di 2021.
Cu 21 voto na fabor, 3 contra, 7abstencion y 3 pais ausente, e iniciativa, cu tabata iniciativa di siete pais (Argentina, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Peru y EE. UU.) y respalda pa Mexico, a keda aproba y ta 'exhorta' gobierno Nicaragueño pa 'apoya un calendario electoral acorda conhuntamente den e contexto di e proceso di Dialogo Nacional', segun e texto.

E paisnan cu a vota na fabor di e resolucion tabata Argentina, Antigua y Barbuda, Bahamas, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Estadonan Uni, Guatemala, Guyana, Honduras, Jamaica, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Republica Dominicana, Saint Lucia y Uruguay.

Peru: Retiro di Conseho Nacional di Magistratura completo pa corupcion

(LaRepublica) - Reporteronan a publica diamars anochi un audio nobo relaciona cu e scandal di corupcion den cual tin miembronan di e Conseho Nacional di Magistratura (CNM) involucra y tambe huesnan di varios tribunal.

Di acuerdo cu e grabacion, ta aparece Julio Gutierrez, cu a retira di CNM ayera, y e hues suspendi Cesar Hinostroza. E combersacion ta tocante un 'fabor' cu e prome ta solicita di e otro pa interveni na fabor di Carlos Valdivia, cu Gutierrez ta identifica como su sobrino.
"Ya, yam'e y bis'e, abo conoce,



garantisa pe y sigui apoy'e", Gutierrez ta bisa Hinostroza pa faborece su contacto na Callao. Su interlocutor ta ascende na su peticion. Segun IDL-Reporteros, e combersacion entre ambos magistrado ta data di 21 di mei pasa.
Despues di e divulgacion di e audio, Julio Gutierrez a renuncia ayera su cargo, hunto cu e huesnan y otro integrante di CNM, pa e presunto actonan di corupcion y trafico di influencia. Den su defensa, e magistrado Gutierrez a afirma cu e no a comete ningun delito.
Durante un conferencia di prensa ayera, e magistradonan di e Conseho Nacional di Magistratura a nenga di renuncia, pero a dicidi di pone nan cargo na disposicion di Parlamento, pa esaki dicidi nan destino.
Mientras tanto, mas detaye di e magnitud di e corupcion ta keda sali. E miembro di CNM Segundo Baltazar Morales Parraguez a refuta e version di parlamentario Hector Becerril, cu a nenga di a reuni cu Morales na cas di e presidente di CNM di e momento ey, Guido Aguila.
Den conferencia di prensa Morales a indica cu na februari pasa e parlamentario di Fuerza Popular (di Fujimori) a reuni cun'e pa convence pa vota pa Julio Gutierrez como presidente di CNM, pasobra 'esaki lo tabata e candidato di fujimorismo'.

Segun Morales el a duna su motibonan na e parlamentario pa no vota pa Gutierrez y finalmente a vota pa e actual presidente Orlando Velasquez. Reaccionando riba e respuesta negativo di Becerril, Morales a añadi cu 'cada un tin un version, di acuerdo cu nan personalidad'.
Proximo pasonan ta den man di Congreso Peruano.

Venezuela: Zulia, e estado cu ta sufri di interupcion di coriente tur dia

(Infobae/Panorama) - Oposicion Venezolano a denuncia e negligencia di gobierno di estado Zulia, un region cu ta rico na petroleo y cu ta registra interupcion di coriente tur dia, padeciendo mas cu cualkier otro entidad federal a causa di e crisis economico nacional.
Asamblea Nacional, di mayoria opositor, diamars pasa a culpa gobierno di Nicolas Maduro pa e situacion aki y a señala cu e zona aki tin un temperatura promedio di 28 grado Celsius, y ta registra interupcion di coriente te cu



36 ora, hasta.
E presidente di e legislativo, Omar Barboza, a bisa cu na estado Zulia, su estado natal, mester organisa protesta di ciudadano pa haci 'cu nan derecho bal' pa trece un cambio politico cu ta e rekisito pa solucion di e problemanan grave.
Durante un debate den cual manera ta custumber solamente a asisti diputadonan opositor, a conseha gobierno cu tin cu pidi ayudo di experto pa atende e problematica y forma ingeniero y tecniconan nobo pa e empresa estatal Corpoelect (perteneciente na Ministerio di Energia Electrico)

E parlamentarionan a sigura cu mil trahado di e compania electrico cu ta depende di estado, e compania principal di energia electrico, a bandona nan puesto di trabao den ultimo 5 aña, debi na e salario cu ta insuficiente memey di e hiperinflacion, pa emigra pa otro pais.
Segun e diputado Nora Bracho, mita di e comercio y companianan den estado Zulia ta cera caba, pa falta di coriente, mescos cu e hospitalnan, cu ta practicamente paralisa.
Mientras tanto e parlamentario Juan Pablo Guanipa a afirma cu e principal problema electrico di e region petrolero ta e generacion di energia, cu ta produci solamente 10% di e 1.900 megawatt cu e estado mester, aunke tin un capacidad instala mas grandi.
Al respecto e ministro di energia electrico, Luis Motta Dominguez, a sigura cu e Sistema Electrico Nacional (SEN) a ricibi varios atake y e sabotahe aki atribui na oposicion contra gobierno di Maduro, lo ta e causa di interupcion di coriente den e entidad estatal na frontera.
El a splica cu su cartera ta traha 24 ora di dia pa stabilisa e sistema na Zulia y nan a registra 11 atake den ultimo lunanan, den cual 8 stacion electrico a resulta kima.

Chile: Alerta pa posibel actividad di e compleho volcanico Nevados de Chillan

(Infobae/T13.CL) - E expertonan di Oficina Nacional di Emergencia (Onemi) na Chile a dicidi pa continua cu alerta oraño pa e compleho volcanico Nevados de Chillan, ya cu su columna di candela y huma ta sigui den forma iregular di un 300 metro di haltura y ta continua tirando material di particula.

"Aunke no ta scucha explosion nobo y no ta sinti movemento sismico den su alrededor esey no ta significa cu nos lo ta bay baha nos brasanan dilanti un posibel emergencia", un di e funcionarionan di e organismo a señala.



Mesun cos cerca e cuerpo di Carabineros, cu ta mantene e caminda pa e compleho, unda e hotelnan cu ta situa cerca di e macizo ta totalmente yen, debi na e temporada di vacacion di studiantenan, cu e mayornan tambe ta disfruta.

Nevados de Chillan ta un compleho Chileno volcanico conforma pa 18 volcan situa na Cordillera de Los Andes, den e region sureño di Biobio, cu tin frontera cu e pueblo di Pinto y Coihueco na provincia di Ñuble, 400 kilometro na sur di e capital Chileno.

Pa e expertonan di e Servicio Nacional di Geologia y Mineria (Sernageomin) un posibel erupcion por sucede un periodo di algun dia o siman.

E comportamento di e macizo a a haci cu nan ta pendiente cerca e organismo ey, cu ta adverti cu lo por enfrenta den futuro un erupcion similar na esun registra na 1973, cu a provoca fluho di lava y cambio den su composicion.

Tabata trata di un explosion cu a forma e krater Arrau, un 'volcan chikito' cu den actualidad ta constitui e punto mas eleva di e compleho Nevados de Chillan, cu por aprecia desde cualkier punto.

E ciclo di erupcion cu e macizo a experimenta na e epoca ey tabata extenso, ya cu e tabatin un duracion di 13 aña y di manera iregular, cu erupcionnan chikito y salida di lava, cu finalmente a conforma un cono di 73 metro.

Chile tin mas di 2.000 volcan, di cual 125 ta considera activo geologicamente, y cerca di 60 tabatin algun actividad volcanico historico den ultimo 450 aña.

Chile ta e segundo pais cu ta posee e cadena volcanico mas grandi y di mayor actividad na mundo despues di Indonesia, ambos situa den e asina yama Cinturon di Candela.

Peru: Pa posibel entrada di FARC den su teritorio a mobilisa trupanan na frontera cu Colombia

(Infobae/AFP) - Gobierno Peruano diamars pasa no a sconde su temor pa un eventual yegada den su teritorio di disidentenan di FARC, asina e ministro di Interior, Mauro Arturo Medina, a adverti.

"Cualkier estado mester ta preocupa, Peru y tur e paisnan bisiña mester ta preocupa," e hefe di cartera di Interior di Peru a sigura.

Sinembargo, el a precisa cu e presencia di disidentenan di e grupo guerrillero Colombiano cu a desaparece, ta parti di un rumor soden area di frontera, cu te na e momento aki autoridadnan di e pais no por a comproba. "Si tabatin rumor di e presencia di disidente di FARC na banda di Peru", Medina a adverti, 'pero finalmente nan no a haya elemento cu por hiba nos te ey'.



E temor di e ministro Peruano ta expresa un dia despues cu su presidente, Martin Vizcarra, a declara estado di emergencia pa 60 dia na un zona di e provincia Amazonico di Putumayo, cu ta pertenece na e region di Loreto, frontera cuColombia.

E anuncio tabata compaña pa un despliegue di trupanan Peruano, cu a añadi na e labor di e polis local, pa enfrenta e disidentenan di e antiguo FARC, y narcotraficante di e region di selva ey.

Medina a recorda cu durante e prome dia di intervencion na e zona declara den emergencia a ser deteni 51 persona, varios di nacionalidad Colombiano, y el a conta di e aresto na zona di frontera di un homber cu tabata parce di trata di recluta hobennan Peruano pa pertenece na e grupo ey.

Den e aña aki, e disidentenan di FARC a kibra e orden regional, cu secuestro y posterior asesinato di cinco ciudadano Ecuatoriano, tambe na e frontera comun, di parti di Walter Arizala alias 'El Guacho', hefe di e 'Frente Oliver Sinisterra'.

Pa Nestor Rosania, director di Centro di Estudio di Seguridad Defensa y Asuntonan Internacional (Cesdai) di Colombia, Peru mester ta alerta pa loke ta sucede na frontera cu su bisiña, pasobra e placa di narcotrafico lo por ta e combustibel pa e renacemento di Sendero Luminoso. Rosania tambe a recorda cu Colombia y Peru ta 'e principal productornan di cocaina di mundo'.

Consulta constructivo entre ministernan di husticia di Reino



DEN HAAG – Ayera e ministernan di Husticia di Hulanda Grapperhaus, Aruba Bikker, Corsou Girigorie y di Sint Maarten De Weever, a bini hunto pa e consulta semestral di husticia di e cuater partinan (JVO. E biaha aki esaki a tuma luga na Boneiro bou di e presidencia di Hulanda.

"Mi coleganan Bikker, Grigorie, De Weever y ami por mira atras bek den un consulta intensivo y constructivo cu satisfaccion y hunto nos a realisa con importante esaki ta cu nos ta celebra hunto y uni forsa", esaki ta locual minister Grapperhaus ta bisa

Durante di e consultanan, a wordo discuti di e lucha exitoso conta e delincuencia organisa y nan a haci acuerdonan pa asina reforsa y renoba e cooperacion. Tambe a acuerdonan a keda haci pa mehora e vigilancia di frontera, ademas nan a pone un gran atencion na e aplicacion di e legislacion Europeo nobo pa e intercambio di e datonan personal y cooperacion entre e paisnan di reino. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.

Na final di e JVO, e cuater minister den presencia poco comandantenan di servicio di bombero, a firma un acuerdo di cooperacion entre e cuerponan di bombero di Corsou, Aruba, Sint Maarten y islanan BES.

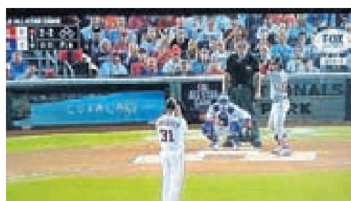
E proximo JVO lo tuma luga na januari 2019 bou di e presidencia Aruba

Curaçao Tourism Board a firma acuerdo cu MLB pa promove Corsou

WILLEMSTAD – Recientemente Curaçao Tourism Board (CTB) a firma un acuerdo cu Major League Baseball (MLB) na vispera di All Star Game pa dje forma aki pa medio di MLB y nos peloteronan cu ta hungando baseball profesional na Merca promove Corsou.

Durante un entrevista cu Hugo Clarinda director interino di CTB, el a splica cu esaki ta e loke cu CTB pa algun tempo caba tabata trahando riba despues di a firma cu Didi Gregorius. CTB y MLB a yega na un acuerdo den presencia di minister pa Desaroyo Economico y Turismo Steven Martina pa asina CTB por haci uzo di forma optimal di nos hungadonan den nan uniform, logo dje ekiponan pa promove Corsou den parkenan di baseball manera tabata e caso dia 17 di juli den National Park na Washington durante di All Star Game. Esaki ta segun e fuente extra.

Minister Steven Martina ta kere cu esaki ta un bon stap pa Corsou por sigui promove su mes pa medio dje hungadonan di baseball profesional mirando cuanto hende ta presencia e partidonan di baseball aki rond Merca y tambe sigui transmisionnan den exterior.



Sr. Martina ta kere cu mester sigui inverti den deporte mirando cu Corsou su nomber ta zona den diferente deporte internacionalmente, manera baseball, natacion, atletismo y tambe futbol ora nos seleccion bay hunga afo representando nos bandera.



Di Parti di CTB, sr. Clarinda ta kere cu esaki ta djis comienso di e vision di promocion na Merca y ta spera cu mas hungado lo por logra subi den liga grandi pa asina nos por sigui haya mas reaccion manera ta e caso aworaki cu por ehempel un Ozzie Albies y Kenley Jansen ta den All Star Game y Corsou su nomber ta keda menciona practicamente tur dia for di ora e dos peloteronan aki a keda selecciona.

Advertorial

Haci bo compra awe mes na Sweet & Honey



ORANJESTAD - E tienda di Sweet & Honey situa na Certified Mega Mall na L.G Smith Boulevard ta invita pueblo di Aruba pa bin haci nan cumpra.

Sweet & Honey tin un variedad amplio di diferente articulo di cas, paña pa dama , cabayero y mucha, tas maleta etc. Sweet & Honey tambe ta bende paña di casamento na bon prijs, nan tin jeans cuminsando di 25 florin pa uno y 5 pa 100 florin , esaki ta un bon oportunidad pa asina mayornan por probecha pa cumpra jeans pa scol pa nan yiunan. Sweet & Honey tin hopi diferente acesorio, sapatonan elegante pa dama, tas pa scol y tas pa dama. Sweet & Honey ta habri di dialuna pa diasabra di 10am pa 7pm y diadomingo di 10:30am pa 2pm. Probecha di nan special pa temporada di back to school. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa libremente y haci bo compras cerca nos na Sweet & Honey.





Proyecto di mil baca na Corsou mester bay Costa

WILLEMSTAD – E Concentrated Animal Feeding Operation (Cafo) cu bestia Colombiano no ta bay e area den interior Dam Pretu na Bándariba. Segun e lider di e proyecto Arthus Parris e area aki no ta adecua pa gorda mil baca y tres mil carne y cabrito.

E bendemento di bestia Curafresh Meat BV ta prefera plantashi Patrick, na altura di Barber, pega cu Costa. Cafo mester bay pega cu lama, Parris ta bisa na nomber di Curafresh Meat BV. “Nos mester di e awa di lama pa e bacanan.”
Banda di un tanki di awa di bebe ta bini un instalacion pa purifica awa kimicamente contamina, esun prome di Corsou, asina e lider di e proyecto ta splica. Nos ke tur awa cu a uza caba na Corsou pa uza di nobo den cultivacion di cuminda pa bestia. Esaki ta segun e fuente Retkaribense .

E proyecto Curafresh Meat ta den cooperacion cu gobierno y ta wanta riba e pensamento cu por uza mest di baca pa produccion di gas biologico.

‘Añanan di preparacion’
Segun Wendel Alberto cu antes tabata cria baca na Bándabou, tin hopi problema cu e proyecto aki. “E hendenan di Curafresh Meat a bini cerca mi cu pregunta. Mi a splica kico mester pa cubri e riesgonan pa salubridad publico y medio ambiente. Esaki ta tuma añanan di preparacion y ta Costa masha hopi placa.” E inversionistanan Colombiano tin seis miyon disponibel pa arma e plantashi. E budjet aki mester cubri stal, deposito, caminda di warda cuminda di bestia, instalacion di desaliniacion y distribuicion di awa di lama, un fabrica pa limpia e awa sushi, mashin pa procesa e mest pa e bira gas biologico y un forno pa kima e cadavernan di bestia cu enfermedad.
“Seis miyon?” Alberto ta bisa. “Esey no ta suficiente di niun manera. Baca ta Costa hopi placa. Y sueldo di labor ta halto na Corsou. Esaki ta bira un empresa caro.”

Mest
Parris ta indica cu mas tanto posibel lo haci uzo di naturalesa. “Ta crea luga cu sombra pa medio di plantamento di palo.” Alberto ta premira cu e orina y mest di e bacanan ta trece problema. Un baca ta produci 30 liter di mest pa dia. Den un luna Cafo ta genera 900 mil liter di mest.
E bacanan mester di 150 mil liter di awa di bebe tur dia. “Kico ta pasa cu tur e salu cu a saca for di awa di lama? “, Alberto ta puntra. “Bo no por basha esaki riba tera ni den lama sino tur cos cu tin ey ta muri.”



Parris ta bisa cu pa tur problema tin un solucion. E distancia di e plantashi Patrick te na e abattoir na Parera e no ta haya inconviniente. “Na Colombia e bacanan ta biaha seis dia, aki nan ta yega abattoir den mey ora.” Un parti di e carnenan y cabritonan lo por bay e abattoir na Barber. “E proyecto aki ta bay trece hopi empleo”, Parris ta finalisa.
Curafresh Meat ta cla pa cuminsa na augustus cu e ekipamento di e tereno y e construccion di e stalnan. Parris ta spera cu cinco luna despues cu pone e prome pieda e compania por trece e bestianan Corsou.

Follow up productivo di District 297 na Cas di Aruba



DEN HAAG – Recientemente Cas di Aruba tabata huesped pa e ‘follow-up’ di proyecto “District297-Platform to Engage and Connect”. E dialogo, brainstorm y input di nos Arubianonan bibando na Hulanda tabata constructivo.

Aki ta unda cu minister plenipotenciario Guillfred Besaril y representante di Aruba na EU Eddy Paris tabata keynote speakers di e di dos edicion di District 297. Nan a dialoga na un manera dinamico y critico cu nos profesionalnan tocante diferente punto di innovacion y crecemento economico pa pais Aruba manera entrepreneurship, obstaculonan di financiamento pa entrepreneurs, sostenibilidad di turismo y su diversificacion y e importancia di innovacion y educacion. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Na fin di mei ultimo den presencia di prome minister di Aruba Evelyn Wever-Croes e proyecto District 297 a keda lansa oficialmente na Hulanda, cual evento tabata uno sumamente exitoso cu a wordo atende pa un grupo grandi di Arubanonan bibando y studiando na Hulanda. E anochi tabata un hopi productivo y yen di energia positivo.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018 Rent $750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8 San Nicolas 1 of 2 pers. Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance 1 Br wk 45 Room 2553 Private Island $3.000 johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214



SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015 Low miles prijs negotiable Interesado yama y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare 1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank 1000 gallon 3500 Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad cu caminda di klinkers na Tamarijn pa traha e cas di bo soño
Tel.582 8080

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000 Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500 johnnypaesch@gmail.com yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de trabajar (todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results Call 001 747271 9899 wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016 very low miles Almost New Prijs Afl.44.000 ganga Prijs negotiable (finance posible)
Tel. 594 4731

Augustin Stamper:

'Libertador totalmente iresponsabel y husticia'

ORANJESTAD – Manera semper, sin nunca falta respet na niun hende, si mi persona como un yiu di tera, ser isleño – herencial di Aruba Hulandes Caribense, naci cu e nacionalidad Hulandes na Aruba islatantisimo stima persona, naci cu e nacionalidad Hulandes (24-07-1952) eynan mescos cu mi grandinan stima for di aña 1636, dia cu mi yama memoria di Betico Croes libertador, como un yiu di tera responsabel, consciente consecuente, libremente consecuentemente lo mi entrega mi mes na husticia!

Entrega mi mes na husticia pa intencionalmente mi no perhudica destino di nos propio pober criaturanan y hobennan naci cu e nacionalidad Hulandes na Aruba, den es mundo extremadamente dificil aki!
Den es mundo extremadamente dificil aki, nos no mag gamble cu destino di nos propio pober criaturanan y hobennan na Aruba. Mi ta serio y streng cu mi mes, pero semper husto. Entrega mi mes na husticia pa masha motibonan fundamental, aki ta sigui algun di e masha hopi nan: libertador, no ta un titulo di/pa hunga weganan emocional cu ne.
Den e materia di nos relacionnan humano den e koninkrijk aki, segun logica dicho titulo ta significa: libera particularmente nos propio pober criaturanan y hobennan for di e nacionalidad Hulandes - naci cu e nacionalidad Hulandes na Aruba, for di prolongacion di e status aparte (principal garantia estatal di independencia acorda cu politiek Den Haag, punt 4 conclusies ronde tafel conferentie maart 1983), prolonga na Aruba dia prome di januari 1996 sin referendum, libera nan definitivamente for di e nacionalidad Hulandes, awor den futuro cercano despues di e fecha historico di integracion,10-10-10,den nos lasonan historico y lamentablemente terminal cu e berdadero pais Hulanda!
si mi pretende cu Betico Croes ta un libertador segun logica y no weganan emocional, sin falta respet na niun hende, mi mester pretende cu mundo ta cuminsa na Aruba y ta caba eynan, cual naturalmente ta imposibel. Simon Bolivar den es mundo extremadamente dificil aki, unda hopi paisnan rico na materianan prima, nan pueblonan respeta ta di e categoria tercer mundista pober. Ata Venezuela directamente den port'i cas, un berdadero pais, cu posnan di reserva di petroli di mas grandi na mundo, su pueblo respeta sinembargo ta di e categoria tercer mundista pober!
Extremadamente dificil unda ta keda constata, cu for di e independencia di Haiti, algo mas cu dos siglo pasa, niun ni ningun nacion na mundo a yega di yuda preveni amargura, bou su pueblo respeta, ey mes den lama Caribe unda Aruba y nos otro 5 pueblonan ruman Hulandes respeta tambe ta ubica!

Henter mundo sa cu Simon Bolivar algo mas di dos siglo pasa a libera seis nacion grandi den Latino America, entre otro, Venezuela, libera nan for di e bandera nacional di Spaña. Betico Croes den su carera politico hamas a libera niun ni ningun nacion for di un o otro bandera nacional di ningun nacion aki na tera!
Keto bay, por lo pronto despues di 10-10-10, ainda nos pueblo respeta na Aruba ta bou e bandera nacional di pais Hulanda. Nos 6 pueblonan respeta den Caribe Hulandes rikisimo na derechonan Hulandes/rikesanan Hulandes for di 10 di december 1948, for di 70 aña pasa. Rikesanan Hulandes otorga na nos pueblonan Hulandes respeta y Surnam pa motibo di politiek Den Haag riba e fecha historico menciona (10-12-1948). Pais Hulanda awendia tin, entre otro, e fondo di pensioen di mas grandi na mundo, algo mas di 1500 miljard euro!
Ta mas cu logico cu Betico Croes hamas a yega di libera Aruba for di nacionalidad Hulandes di Antianan Hulandes. Kiermen cu ta un acto di enorme iresponsabilidad pa educa nos co-isleñonan na Aruba cu Betico Croes lo a libera nos isla for di Antianan Hulandes. Dia prome di januari 1986, nos isla segun logica a sali for di Antia nan Hulandes, el a wordo saca pues for di Antianan Hulandes y nunca libera for di e nacionalidad Hulandes di Antianan Hulandes!

Tan Tragicamente Lamentabel particularmente pa destino di nos propio pober criaturanan y hobennan na Aruba, ta: e titulo oficial libertador, awor den futuro cercano despues di 10-10-10, y ya caba for di prolongacion di e status aparte sin referendum prome di januari 1996, nos pueblo respeta na Aruba mester pero mester wordo libera for di e nacionalidad Hulandes. Wordo libera for di dje, pa e simpel hecho cu e prolongacion di e status aparte, definitivamente Aruba a drenta un relacion terminal cu e berdadero pais Hulanda. logicamente terminal pa e hecho cu e koninkrijksstatuut introduci 15 di december 1954, ta nada otro cu un fase di transicion di independencia pa tur miembro cu ta carga e areglo estatal pais autonomo. ata pais autonomo Antianan Hulandes a bira independiente caba, independiente for di e otro pais autonomo Hulanda dia 10-10-10, dia pues cu Antianan Hulandes a stop di existi!
Scrapmento di e fecha di independencia for di articulo 62 di e koninkrijksstatuut aña 1993, tabata un gravisimo eror historico. Absolutamente nada lo mester a scrap, sino cumpli cabalmente cu e espirito di punto 2 di conclusionnan di conferencia di mesa rondo maart 1983. Esta na Aruba duna pueblo votado su derecho di autodeterminacion (zelfbeschikkingsrecht) pa prome cu prome di januari 1996, den aña 1994, pa e participa na un referendum. Unda gran mayoria di votadonan lo mester a vota pa aboli e status aparte (principal garantia estatal di independencia pa Aruba acorda cu politiek Den Haag den punto 3 di dicho conclusionnan). Aboli e status aparte pa e masa cu yama pueblo respeta riba prome di januari 1996, pueblo por a drenta un relacion nobo, particularmente un relacion duradero cu e berdadero pais Hulanda. Pa e hecho cu; cu introduccion di e koninkrijksstatuut 15 di december 1954, tur miembro den e koninkrijk aki cu e status pais autonomo, tur a drenta un relacion temporario cu otro na caminda pa realisacion di independencia como pais autonomo. E scrapmento ey no ta nada di gaba, sino di lamenta profundamente, gravisimo eror historico pa drenta malai definitivamente awor den futuro cercando despues di 10-10-10. Ta logico ora a prolonga e status aparte prome di januari 1996, a cambia e relacionnan temporario cu Hulanda for di introduccion di e statuto, cambi'e pa terminal. Pa e simpel hecho cu Aruba no, no ta ubica den e awanan teritorial di e berdadero pais Hulanda manera por ehempel e isla texel si, si ta. Sino cu Aruba ta ubica permanentemente den e awanan teritorial di Venezuela!!

Pa colmo: na Aruba a dicidi oficialmente di/pa proclama nos lenguahe chikito stima papiamento, lenguahe chikito pa e hecho cu e ta severamente pober na palabra compara cu e Hulandes cual ta un berdadero idioma cu ta consisti di mas di 385 mil palabra, proclamacion oficial di nos papiamento stima como idioma oficial. Entro otro, niun ser humano na mundo cu talentonan intelectual por yega na studia pa medico por ehempel, via dominio di nos papiamento(u) stima. Pa e simpel hecho cu mas di 95% di nos organonan humano, no, no tin palabra y ni nomber pa nan den nos lenguahe chikito stima!!

E hecho tragico aki den es mundo extremadamente dificil aki, unda nos tin mas cu dos mil miyon prohimo ta bibando den pobreza, y hasta mil miyon di nan ta sufriendo di hamber y hasta ainda mucho mas doloroso: tur dia, nos tin mas di cincuenta mil criatura inocente, ta perde nan tan valioso bida pa causa di e sufrimento di hamber ey. tan dolorosamente lamentabel, proclamacion oficial di cu nos papiamento stima a bira un idioma oficial pa compar'e cu e berdadero idioma Hulandes, sin mas, ta un gravisimo eror emocional. e proclamacion oficial aki totalmente iresponsabel, logicamente ta prohibi tur nos criaturanan y hobennan naci cu e nacionalidad Hulandes prohibi nan pa nan por yega na practica y domina un berdadero idioma den nan bida, pa cu nan propio desaroyonan humano den es mundo extremadamente dificil aki. Anto nan cu ta legitimo futuro di Aruba y no nos como adultonan riba 35 aña di edad. E hecho tragico aki, sin mas, consciente o inconscientemente ta cay bou e cualificacion: abuso di mucha!

Via dominio di nos lenguahe chikito stima papiamento(u), logicamente niun ser humano na mundo por yega na siña, awor corda pa domina un berdadero idioma, e Hulandes por ehempel!!
Abuso di mucha pa e simpel hecho cu for di 70 aña pasa, for di dia cu politiek Den Haag a otorga nos pueblonan Hulandes respeta, 10 di december 1948, e berdadero idioma Hulandes a bira bida di e nacionalidad Hulandes naci di nos criaturanan y hobennan, cual nan ta sinta den bankinan di scol cu ne. Esta; sinta cu nan nacionalidad Hulandes naci den nos ramonan di enseñanza na Aruba. Ta mas cu logico cu dia 10 di december 1948 e berdadero idioma Hulandes a bira bida di nan/nos- inmenso rikesanan Hulandes na Aruba, Aruba, parti Caribense di reinando Hulandes!!

Claro cu nos lenguahe chikito stima papiamento(u) por bay scol, pero strictamente como vak so y no, no como idioma vehiculo di enseñanza. di debernan so den es mundo extremadamente dificil aki nan/nos no por biba. E industria turistico di nos isla stima Aruba dirigi mas tanto riba Merca, mas di 90% di e entrada ta bay bek Merca. Debi cu casi tur productonan di necesidad di bida ta wordo importa for di estadonan uni di Merca. E hecho – profundamente tristo aki ta prueba con ultrisimo –vulnerabel nos isla ta. Nos pueblo respeta bibando, por bisa, 100% di importacion. madre patria Hulanda, por bisa, ta net contrario. Su forsa di exportacion awendia ta algo mas di dos mil miyon euro, no pa siglo, sino pa dia!



Turista no a duna preferencia y a dal den pickup

ORANJESTAD - Recientemente na e crusada di Emma y Emanstraat, un turista den un auto di huur no a duna preferencia y a dal den un Nissan pickup riba Emanstraat. Daño material tabata considerabel ningun persona tabata herida den e accidente. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato.







Homber ta maltrata dama seriamente



POS CHIKITO - Personanan pasando pazuid di rotonde Pos Chikito a capta un homber ta agrediendo un dama formalmente recientemente.

E personanan a baha pa bay yuda e señora y raporta na Polis di biaha. Manera cu mas hende a yega, e homber a sali na careda bay direccion pabou lagando e dama herida atras. Polis a papia cun'e pa tuma dato y asina e bay hospital pa un control y bay recherche pa entrega keho. Polisnan a busca den e area, pero no a topa cu e homber.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **San Fuego** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP**, **Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia 23 juli 2018 durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Management Team DIP.

Warda nos Costa ta aresta ilegal pa di dos biaha

NOORD - Durante control di Polis den area di Palm Beach a para un pickup. E pasahero tabata un stranhero y ora e polisnan a puntre pa su documento e no por a demostra esaki na Polis. Personal di Warda nos Costa cu tabata compaña polis cu e accion, a reconoce e homber aki, unda den pasado a detene e persona aki pa ta ilegal.





Persona haya benta riba caminda na sanger

PARADERA - Diaranson anochi polis a keda manda pa e caminda di Shiribana Paradera pa un persona benta abou na sanger. Na prome instante a kere cu auto a dal e persona, pero no tabata e caso, e homber tabata bou influencia di alcohol. Ambulance a presenta y a bay cu e victima hospital. Polisnan tabata na e sitio pa tuma dato.

Homber deteni ora a haya marihuana y sker den auto



PALM BEACH - Recientemente durante cu Polisnan tabata controlando area di Palm Beach, a para un auto. Durante control a bin haya sakito di marihuana y sker den su poder. A detene e homber y a tuma e cosnan den beslag pasa over pa departamento narcotica.

Polis a topa hoben cu posibel cocaina den su poder

PALM BEACH - Durante control den area di hotel, Polis a para un auto shinishi cu dos homber aden pa un control.

Den un cup chikito a haya puiro dudoso di posibelmente cocaina y a tuma esaki den beslag y detene e homber. A pasa esaki over pa departamento narcotica.

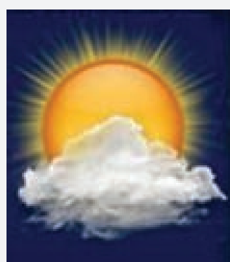








Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:09pm y lo sali mañan mainta 06:23am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost- noordoost te oost- zuidoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad induci pa un ola tropical, momentaneamente den parti oost di area di Caribe y moviendo west, lo soru pa de bes en cuando mas nubia forma. Principalmente den oranan di marduga y mainta tin posibilidad pa localmente un awasero cu un chens chikito pa lamper cu strena. Mas aleu por bisa cu stof fini den aire procedente di Sahara lo stroba visibilidad un poco den proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla caminda nan por yega 8 pia. Ta pidi usuarionan di lama y doñonan di boto chikito pa tene esaki na cuenta y procede cu cautela riba lama habri.

Minister Romero: 'Ahustacion di tarifa sin haci ningun cambio'



ORANJESTAD – Minister Chris Romero (MEP) ta enfatisa cu na ningun momento a falta na e acuerdo di dia 2 di juli ultimo, esaki ta en relacion di e declaracionnan publico haci diamars pa Linda Orman, den representacion di un grupo di taxista.

E mandatario tabata un sorpresa pa scucha cu sra. Orman a yama un conferencia di prensa pa declara cu minister no lo ta cumpliendo cu e cambionan cu nan lo ta desea encuanto condicionnan di nan permiso di taxi. Ta bon pa tene semper na cuenta cu regulacion y/of condicion pa cu permiso di taxi ta algo cu ta keda na discrecion di e minister encarga, y e ta bay segun ley ta prescribi y ningun otro persona of instancia por decidi riba esey.
"Ora bo ta papia di condicionnan, esakinan ta wordo apunta pa e minister encarga y basa riba loke ley ta rekeri", tabata palabranan di minister Romero.

E mandatario ta bisa cu durante e reunion cu a tuma luga nan a yega na un consenso pa cu ahustacion di e tarifa di taxi, no a palabra nada otro cu no tabata e lista di prijs nobo. E dia aki a tene cuenta cu e disgusto di e taxistanan cu, den 9 aña no a conoce un ahustacion di tarifa, y asina a honra nan peticion pa ahusta e prijs di servicio di taxi. A base di esaki a yega nan un acuerdo unda cu ambos partido a sali satisfecho, pero nada otro a wordo acorda na e reunion di dia 2 di juli. A keda completamente cla cu e lista di prijs di servicio di taxi y no a bin ningun cambio den esaki. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di minister Romero.

E titular di e cartera di Transporte semper a expresa su disponibilidad pa dialogo y esey nunca no tabata un excepcion pa e taxistanan. "Semper mi tabata y loke keda habri pa sinta papia y scucha proposicion pa cambionan positivo y beneficioso, y den e caso aki mi ta mas cu dispuesto pa hacie tambe. P'esey el a cay mi como sorpresa pa scucha sra. Orman duna declaracionnan incorecto riba supuesto cambionan cu lo mi a haci, unda cu realmente esakinan no a tuma luga nunca", minister Romero a sigui bisa.

Semper tin espacio pa dialogo pa asina yega na solucionnan duradero cu ta na beneficio di tur partido envolvi. Semper teniendo na cuenta cu tur cos mester bay den macro di loke cu ley ta prescribi y no di otro manera.



Empleadonan den turismo a haya nan certificado 'Guest Service Gold'

ORANJESTAD - Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa un curso di 'Guest Service Gold', den cual diferente miembro di AHATA a participa.

E curso a contene hopi informacion y guia den con por brinda un servicio excepcional na clientenan. Despues di dos dia di curso, participantenan a pasa un examen pa por ricibi un certificado y bira embahadornan di Guest Service Gold. AHATA ta orguyoso cu 99% di participante a slaag y a ricibi nan certificado di Guest Service Gold.

Rishi Ramsoondar, kende ta un asina yama Certified Hospitality trainee, a facilita e curso y a comparti su experencia, cu ta yuda agrega sabor adicional na e industria di turismo. Den ultimo lunanan a facilita diferente curso pa promove un nivel superior di servicio den companianan, mara na un certificacion di e American Hotel & Lodging Association, un instituto educacional cu diferente programa di e industria. E ultimo curso tabata e oportunidad di oro di e segmento di e certified guest services proffesional program.

Desde aña 2006, Colegio EPI Unidad Hospitalidad y Turismo ta partner di Global Academic y nan ta e 'licence holder' cu ta duna e scol e opcion pa ofrece productonan na e sector di turismo, y no solamente pa hotel. E curso aki ta un di e tantonan cu nan ta ofrece, asina Ryan Maduro, Opleidingsmanager di EPI Hospitalidad y Turismo, a bisa. E certificacion ta pa bida, asina el a expresa.

E programa Guest Service Gold ta yuda empleadonan prepara nan mes pa por brinda un miho servicio. Esaki ta un iniciativa di EPI pa traha riba eleva calidad di servicio na Aruba y standarisa esaki. E idea di e programa ta pa trece un sistema di standarisacion, tur hende riba mesun nivel. Si ta desea di sigui mehora e producto di Aruba, Ryan Maduro ta kere cu esey ta e caminda cu mester bay unda ta keda educa empleadonan.

AHATA tin como meta pa sigura e calidad di nos industria a plazo largo pa asina Aruba por tin turismo sostenibel. Organisando programanan di educacion manera Guest Service Gold ta yuda logra e meta aki.











BONDIA ARUBA

Club Kibrahacha cu Summer Camp 'Oma en Opa met kleinkinderen'





ORANJESTAD - Recientemente Club Kibrahacha 60+ a tene nan Summer Camp. Aki ta unda cu tanto e muchanan como nos hende grandinan a traha un "memory collage" na unda mester a traha un obra cu verf, decoratie y propjes di revista y participa na diferente actividadnan. E obra ta consisti di algo cu nan gusta of algo di pasado. Aki tin un bista fotografico di e camp. Esaki ta segun e fuente Club Kibrahacha 60+.









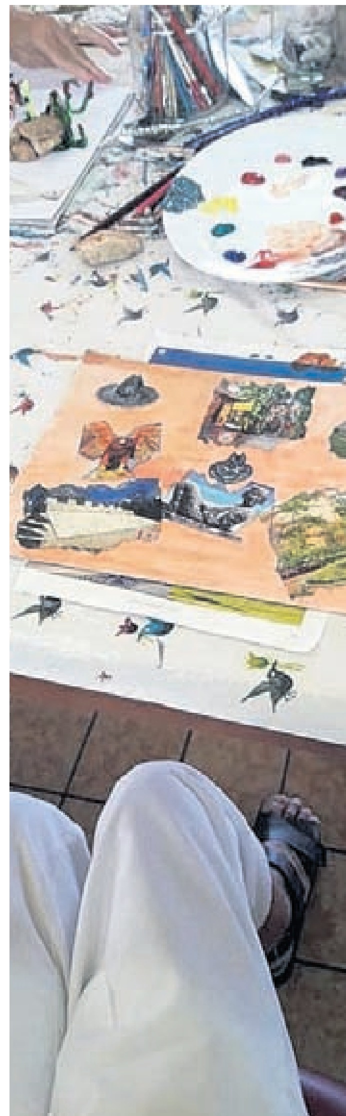









allá vamos





Sarah-Quita Offringa ta gana di tres luga den Wave







POZO - Diaranson ultimo Sarah-Quita Offringa ta gana di tres luga den Wave den Wave drentando e dobbel elimination.

Sarah-Quita Offringa 14 bes campeon mundial a termina na di tres luga den e single elimination y ta pega tras di e dos rumannan Daida y Iballa Moreno riba e tabel di posicion den e disciplina di Wave na Pozo. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

Aruba ta derota Bahamas 4-3





BAHAMAS – Recien e seleccion Arubiano ta derota ekipo di Bahamas cu score di 4-3 na momento. Aki ta unda cu Daniel Werleman ta conecta un hit pa left pa asina empuha e careda di victoria den di delaster inning. Esaki ta pone cu Aruba na e momento aki ta para na di 3 luga. Esaki ta segun e fuente Sports Zone Aruba.





Grupo di referee a perde confiansa den Head of Referee

ORANJESTAD - Recientemente algun referee y assistent di FIFA a dirigi un carta pa e directiva actual di e federacion di futbol Arubaanse Voetbalbond AVB caminda nan ta mustra cierto malcontento cu e trabou ehecuta y decision cu ta wordo tuma pa e Head of Referee, Oslin Kock caminda nan no lo kier traha bou di su mandato mas.

E motibo exacto di esaki no a ser duna pero e grupo lo a pidi un reunion di urgencia pa papia riba e topico aki cu e directiva di AVB.

No ta solamente e referee y assistent di FIFA, instructor cu no tin confiansa mas den sr. Kock, pero tambe e miembro di departamento referee a termina nan confiansa den e trabou di sr. Kock. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

Segun e Head of referee, Oslin Kock ta bisa cu na "Ningun momento un of mas referee a mustra mi y/of bisa mi cu nan lo no kier traha cu mi" Den un combersacion cu Head of Referee, Oslin Kock su persona a conta nos cu ningun momento un of mas referee a bin keha cerca su persona, pues e mes no ta na haltura di nada. Pa e motibo aki e ta haya esaki straño cu diripiente un grupo di referee lo ta discontento cu su maneho of trabou. E ta bezig ta apunta refereenan pa e weganan cu falta y segun su persona niun no a mustr'e disgusto.



Diahuebs awor e lo tin un reunion general cu Arubaanse Voetbal Bond - AVB, Comision di Referee y su persona na unda lo aclaria tur cos y lo mira si enberdad tin algun referee cu no ta contento cu ne.

Advertorial

Muchanan a disfruta di SAE Soccer Camp







ORANJESTAD - Soccer Academy & Education (SAE) a organisa nan camp di futbol pa muchanan di 4 te 18 aña. Aruba Bank tabata orguyoso di por a coopera cu e camp aki. Aruba Bank ta kere den deporte y cu dia di mañan tin miho deportistanan na Aruba.

Pa 1 siman largo tanto muchanan muhe como muchanan homber a participa den e camp di SAE na Stadion di Yara. Tur dia e muchanan tabata siña algo diferente y nan tabata hopi motiva. E coachnan tabata siña e muchanan tecnicanan nobo di futbol, pa asina nan por sa kico tur tin cu haci pa hunga futbol mas miho.

Aparte di a siña tecnica nobo, coachnan a tuma e tempo pa mehora e tecnicanan bieu. E coachnan di SAE Soccer Camp tabata tuma nan tempo pa splica e muchanan cada detaye chikito pa asina nan mehora pa bira miho den e deporte di futbol.

Aruba Bank ta orguyoso di a coopera na e soccer camp y pa mira e muchanan ta siña mas di e deporte cu nan ta gusta, esta futbol. Aruba Bank ta manda palabranan di pabien na SAE Soccer Camp pa organisa un camp exitoso y e muchanan cu a pasa un siman agradabel y dushi di futbol.





Aruba lo ta bon representa na e Weganan Centro Americano

ORANJESTAD – Recientemente atleta y delegadonan lo biaha pa e pais bisiña. Mester bisa cu diabierna awor e weganan lo inicia cu e ceremonia di apertura na e ciudad di Barranquilla.

Ya caba un gran parti di e delegacion di Aruba cu lo participa na e Weganan Centro Americano y del Caribe 2018 na Barranquilla na Colombia.

E aña aki Aruba lo competi cu un total di 28 atleta for di 11 deporte. Entre e 28 atletanan tin tres atleta cu a logra 4 medaya pa Aruba cuater aña pasa na e weganan di Veracruz 2014. E atletanan Kamilah Dammers-Naddall(bowling) medayanan di Oro y Plata, Philipine Van Aanholt(vela) medaya di Oro y Kyra Hoevertsz(landamento artistico) medaya di Brons lo t'ey presente un bes mas.

E logro di 4 aña pasa a pone cu Aruba a logra un di 11 luga overall den 32 pais participante, cual ta e miho resultado obteni pa nos dushi isla den un evento deportivo grandi. Mas cu claro e delegacion actual tin e tarea dificil pa surpasa e gran logro di 2014. Esaki ta segun e fuente 297Sports.







Siguientemente nos ta presenta e atletanan cu lo representa Aruba den e Weganan Centro Americano y Del Caribe Barranquilla 2014.

Atletismo: Wuill Vrolijk(Willo Man Lts), Michael-Anthony Rasmijn, Merle Duinkerk
Bowling: Jeadine Luidens, Yannick Roos, Elias Halabi, Thashaina Eliza Leandra Seraus, Kamilah Dammers, Vanessa Valdes, Abigail Dammers, Valentino Jacobs, Jonathan Bremo, Chris Figaroa, Xanthe Lobrecht.
BMX: Feddison Akeem Flanders
Sailing: Mack van den Eerenbeemt y Philipine van Aanholt
Tiro: Philip Elhage
Landamento: Anahi Schreuders, Mikel Schreuders, Patrick Groters, Jordy Groters, Daniel Jacobs
Landamento Artistico: Kyra Hoevertsz y Abigail de Veer
Taekwondo: Monica Pimentel
Tennis di Mesa: Jeandry Mathilda
Pesas: Jennifer Piter
Triatlon: Renze Postma









Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

‘Otmar Oduber ta tratando fraccion di MEP manera un poppenkast’

ORANJESTAD - No tin hustificacion cu gobierno a dicidi di cancela e reunion yama pa fraccion di MEP relaciona cu cobransa pa recogemento di sushi, pa e minister di infrastructura bin duna splicacion na parlamento riba e decision cu el a dicidi di tuma pa introduci e cobransa aki entrante prome di juli di 2018.



Parlamentario Benny Sevinger di fraccion di AVP ta mustra cu parlamento ta un organo cu mester controla gobierno pero e desaroyo aki caminda ordo a bin pa no sigui cu e reunion, no por ta uno cu ta sali for di gobierno sin mas.

E forma con minister di infrastructura a atende cu e peticion di fraccion di MEP den expresionnan haci, ta confirma cu ta e minister y su coleganan di conseho di minister, ta determina cua reunion por sigui y cua reunion no por sigui.

“E ta algo serio y tristo con tur cos a cana y kico a sosode tanto paden como pafo di sala di parlamento e dia cu e reunion mester a tuma luga, cu a confirma cu lider di fraccion di MEP kende a tuma e iniciativa pa yama e reunion aki, a ser hala un banda y a wordo ordena pa cancela e reunion, cual reunion por a sigui su curso y e minister por a bin duna splicacion riba e maneho cu e kier hiba relaciona cu Serlimar.

Gobierno por a dicidi di cambia e decision, ya cu ta un decision di e gobierno of di e minister di infrastructura pero na mes momento e no a cambia e situacion cu parlamento kier haya mas informacion riba e decision cu e minister a tuma, a pesar cu el a haya casi dobel di e placa riba presupuesto di Serlimar pa 2018.

E pregunta cardinal cu kier a haci na e mandatario Oduber(POR) ta kico e kier haci cu e placa extra cu el a haya caba riba presupuesto 2018 pa Serlimar y kico e kier haci cu e placa cu cobramento di sushi lo a produci ora cu e wordo introduci.

Ta na su luga pa mustra con minister di infrastructura a hunga su wega di principalmente e fraccion di MEP pero de proceso aki cu henter parlamento y ta net e gobierno aki na inicio a papia di un era nobo pa parlamento caminda ta duna e organo aki su respet y reconocimento cu e merece.

E anochi prome cu e reunion durante di un ‘coalitieberraad’ a tuma e decision cu lo cancela e reunion cu fraccion di MEP a pidi pero e mainta di e reunion por a ripara cu preparacion pa e reunion a ser tuma, luznan cendi, personal di parlamento cla pa e reunion y hasta por a mira trahadonan di minister di infrastructura, trece television den sala y presencia di algun consehero y coordinador di e minister den sala.

Hasta un coordinador di e minister a presenta cu un grupo di trahadonan di Serlimar pa asisti na e reunion y tur esaki despues cu e reunion a wordo cancela di e anochi prome caba.

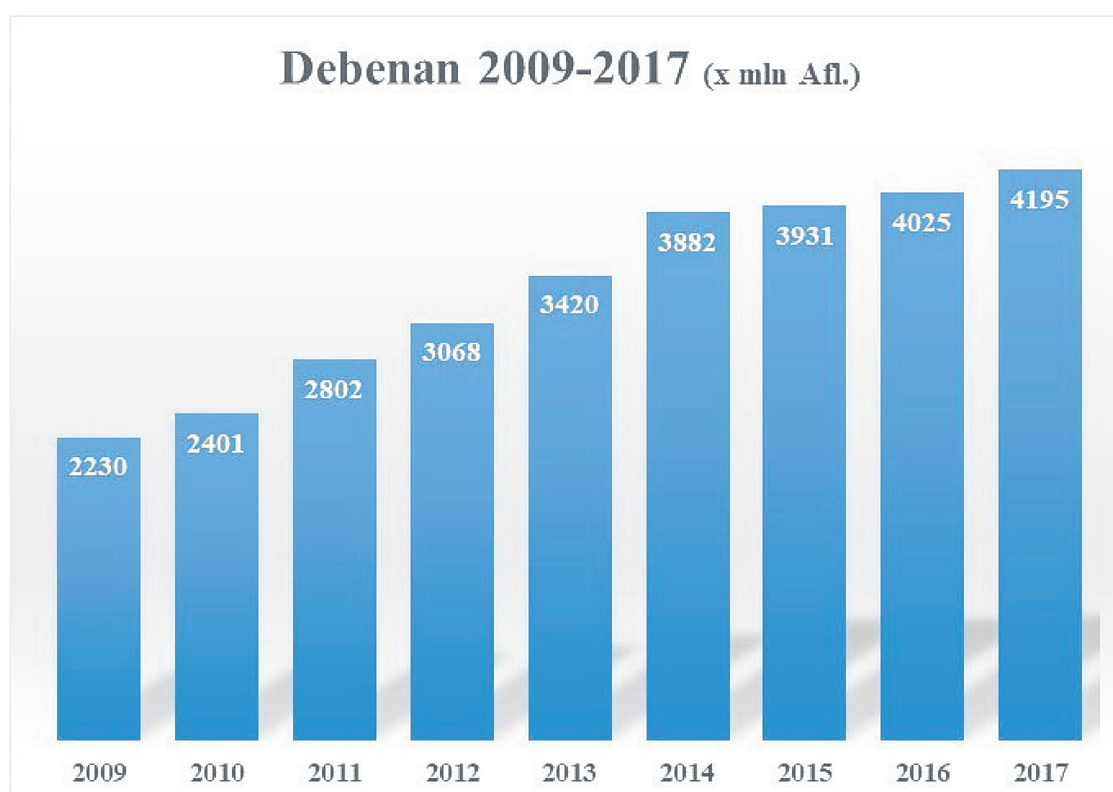
Minister Oduber mes a duna acta di presencia, a duna declaracion na prensa despues sabiendo cu e mes a forma parti di e decision pa cancela e reunion e anochi anterior caba.

E cosnan aki ta bolbe confirma cu gabinete Wever Croes, ta dicidi tur loke tin cu pasa cu e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno y no andersom y esaki realmente a pone cu fraccion di MEP ta un ‘poppenkast’ cu minister di infrastructura ta hala cabuya y dicidi con y ki ora nan tin cu move y haci algo”, parlamentario Benny Sevinger a mustra.

Fraccion MEP:

‘Den boso imaginacion cos ta bon na Aruba’

ORANJESTAD - Recientemente por a tuma nota di un articulo di AVP cu e titulo "Crisis imaginativo di Gabinete Wever Croes". E expresion aki ta un bofta den cara di nos Pueblo.



Cu e expresion aki AVP ta tira salo riba e herida habri cu nan a ocasiona cu nan maneho descabeya y iresponsabel di ultimo 8 añanan. Danki na e dies mil ex votadonan di AVP cu a spierta di e prosperidad imaginativo cu AVP a bin ta bende mediante tur nan periodistanan cumpra, cu Aruba awor ta den man di Gobernantenan responsabel.

Ora cu un Partido ta capaz di referi na e crisis financiero di bo Pais cu por cierto abo mes a causa, como un crisis imaginativo, e ta indica bo cu e partido aki di berdad ta biba den la-la-land. AVP a causa hopi daño na e pais aki cu un maneho economico cu full rond mundo a fracasa. Pero Mike Eman kiermen cu na Aruba si e lo funciona. E consecuencia ta cu awe Aruba pa cada florin cu e tin, 93 cen ta pa paga debe cu Mike Eman a crea cu hopi orguyo pa abo cu mi paga.

Pero e farce di e prosperidad imaginativo di AVP, a afecta tur hende cu na september 2017 e pueblo aki a bisa AVP, ta basta!

E inhusticia ta cu ta tuma MEP un biaha mas pa sali na rescate di nos Pueblo. E diferencia ta cu MEP a asumi e reto aki sin titubia! Ta tuma MEP un biaha mas pa lucha pa un futuro sigur pa nos yiunan.

Husto ta paga pa pecador pero penado no ta pena pa largo. Tardi of trempan husticia lo vence e farce y engaño di AVP. Lo no resta AVP nada otro cu uza nan imaginacion pa surpasa locual cu nan a ocasiona full un pueblo.

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Gobierno ta haya dividendo y pueblo ta haya aumento di awa y electricidad'



ORANJESTAD - Ora cu un gobierno no tin vision, no tin plan di gobernacion, tur loke por spera di un gobierno asina, ta e serie di castigonan cu pueblo ta wordo confronta cun'e den ultimo simannan.

Lider di fraccion di AVP den parlamento, Marlon Sneek ta mustra cu na momento cu gabinete Wever- Croes den su ocho luna den gobernacion, ainda no a duna pueblo algo for di cual pueblo por saca beneficio.

Al contrario, tur loke pueblo ta hayando ta un cuenta pa paga pa incapacidad di un gobierno MEP-POR-RED, caminda famia y amigonan ta wordo beneficia pero pueblo mes tin cu cubri e peso di un falta di vision riba tur tereno.

"Loke si e gobierno aki ta bon aden, ta manipulacion di e berdad, experto den fabrica scenarionan negativo pa trata di acomoda su incapacidad pa goberna nos pais.

Na momento cu un ministro di financia ta bay sinta den un conferencia di prensa di WEB Aruba NV pa atende c'un asunto cu ta regarda maneho di e compania aki, ya caba e ta duna tur hende e impresion cu e minister na nomber di su gobierno, ta preparando pueblo pa otro atraco di su gobierno den cartera di pueblo.

A trata di splica henter e proceso di con mester bay cambia e tipo di fuel cu WEB ta uzando pa asina atende cu e situacion di huma cu ta molestia trahadonan na waf di Barcadera, sin bisa pueblo ainda kico nan tin cu bay paga extra den simannan nos dilanti, ya cu prijs di awa y coriente ta bay subi.

Ta mesun gobierno cu a dicidi di elimina henter e concepto di 'green energy' cu a inicia bou di gabinete Mike Eman I y II, un minister ta bin splica di con pueblo awor tin cu bay paga mas, pa motibo cu su gobierno no sa kico e ta haci of kico e tin cu haci.

Un minister cu ta forma parti di un gobierno cu no a mira e balor di un parke di molina di biento na Noord, kico esaki ta nifica pa logra energia limpi den futuro, awor ta bin dilanti pa hustifica cambio di uzo di fuel oil di WEB, pa asina evita polucion, siendo cu ta mesun hendenan aki a dicidi di bandona henter e proceso di green energy di Aruba, cu rond mundo tabata ser sigui di cerca.

E meta principal di e gabinete Wever-Croes ta dirigi riba cartera di pueblo, trata di ranca mas tanto cu por for di pueblo pa financia un plan di maneho cu no ta existi ainda. Ta mesun minister di financia aki, kende a impone accijns riba gasolin, cu a bisa pueblo cu aumento di BBO y BAZV lo primi un tiki so, ta preparando pueblo pa un aumento di prijs di awa y coriente cu ta ser calcula lo bira un aumento di 7% den proximo simannan nos dilanti.

Y loke ta mas serio y tristo di henter e asuntonan aki, ta esaki ta mesun minister y su gobierno cu ta ranca placa di dividendo for di tur compania estatal pa financia nan incapacidad di maneho, caminda atrobe gabinete Wever -Croes lo saca miyones for di WEB Aruba NV como dividendo, cu ta pone cu cualkier gasto extra of intencion di reduci prijs di awa y coriente, no ta posibel mas.

E caos ta continua den nos pueblo, crea pa un gobierno cu a dicidi cu no ta bay 'hedge' mas y e decision aki a wordo tuma ora cu bari di fuel oil tabata costa $50 pero awor cu ta manda WEB bay 'hedge' tog, e prijs di bari di fuel oil ta para na $75 cu ta bolbe hisa e prijs perhudicando pueblo un biaha mas.

Esaki ta mesun gobierno cu a priminti solucion sin medida, baha pa 7 minister pa scapa 50 miyon, pero a keda na 9 minister y costando mas, elimina schoolgeld pero pueblo pagando schoolgeld prome cu aña escolar nobo inicia.

A priminti pueblo cu lo baha prijs di gasolin pero ta gobierno mes a impone accijns y gasolin ta sigui subi y a priminti cu lo soluciona problema financiero sin medida, pero pueblo ta casi hoga den un tsunami di medida cu gabinete Wever-Croes a bin ta forsando riba pueblo.

Pa motibo cu no a hedge e fuel oil ora e tabata $50 pa bari, WEB awor mester paga $75 pa bari. Awor cu e problema cu huma na waf di Barcadera, lo bay uza un FO cu un porcentahe mas abou den sulfur cu lo tin su costo cun'e.

EWC ta haci politica cu esaki y ta blame gobierno di AVP pa esey. Awor e prijs di awa y coriente lo bay subi sigur y e culpa lo wordo tira riba e fuel oil cu segun EWC ta un problema cu AVP no a take care di dje. Pero e realidad ta cu door cu gobierno no a duna permiso pa hedge na tempo, e prijs lo bay subi sigur.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Benny Sevinger, e charlatan estafador'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta splica cu recientemente el a tuma nota den prensa cu e charlatan estafador Benny Sevinger, ta yora con y ki ora mester yama un reunion publico den parlamento di Aruba.

Alaves Benny kier purba uza un tactica anticua mescos e politica cu AVP ta hibando pa trata na pone palabra den boca di otro pa asina purba na trece un desbalansa kisas den coalicion cual e no lo bay logra. Net Benny cu nunca pero nunca ta na pia di trabao.

Solamente ora tin reunion publico e ta sinta den su fractiekamer y ni den sala pasobra e no gusta tende ora e wordo bombardia cu su berdad. Ta ora e mester papia so e ta drenta sala 20 minuut y despues ta sali na careda bay sconde bek. Benny banda di esaki nunca pero nunca ta na parlamento. E mester tin berguensa di ta cobra placa di un parlamentario fin di luna.

Estafanan di tereno

Mientrastanto e charlatan estafador Benny su storia den estafa di tereno ta uno hopi largo. Tin un nomber nobo banda di 'la reina del tereno' Leoncita di Canal 90, cual tambe a bin den publicidad cu ta un famia di Benny kende tambe ta meti patapata den tipo di corupcion di tereno.

Nos ta keda pendiente riba esaki. Ministerio Publico tin su mannan yen cu hopi informacion cu parlamento a compila y manera pueblo ta exigiendo parlamento tambe lo cuminsa exigi dentro di poco cu lo kier informacion cu detaye con esaki ta canando. E Benny charlatan aki kier compara e parlamento actual cu esun anterior. Ta miho pa Benny cuminsa prepara su mes pasobra kisas e no tin mucho tempo mas pa bay den parlamento.

E parlamento actual ta uno skerpi cu nan propio coherencia y por haci nan trabao independientemente, claro manteniendo den mente e vision y acuerdo di gobernacion. Parlamento anterior tabata haya zangles den Cocolishi. Manera Mike Eman grita pabao tur e marionetanan tabata grita den eerste y tweede stem 'Voor' band'i pariba.



Parlamentarionan di panlefi

Asina por corda parlamentarionan di panlefi manera Baba 'chikitin bin bin' Herde, Clarisca Velazquez kende tabata spanta pueblo cu su wowonan y su locura, Melvin Tromp cu no tin ni LTS y cu no tabata sirbi parlamento pa nada, Marlon Sneek, kende nos tur sa su storia, un tal 'washi washi' Roos cu tabata un 'ciego sordo mudo' cu nunca tabata papia y no tin un opinion.

Esaki ta djis pa nombra algun di e parlamentarionan di AVP. Hopi di nan no tabata lesa ni nan documentonan y ta vota segun ordo di Mike Eman. Actualmente esaki ta e cambio. Un grupo di parlamentario di coalicion unda tur ta prepara nan mes debidamente pa representa e pueblo aki dignamente debatiendo riba contenido. Cu tin hopi trabao ta berdad. Banda di trabaonan duro diario lo percura pa e berdad den e desaster di AVP sali na cla y esunnan cu mester para responsabel lo wordoponiresponabel pa nan actonan.

Pues Benny no trata na bin cu politica anticua pa desvia for di e actualidad. Cu bo a fiesta y horta e pais aki hunto cu AVP y cu a causa un desaster financiero nunca bisto, esey ta un hecho. Cu pronto lo bo mester bay duna cuenta pa bo fechorianan tambe ta un hecho. Pues manera e hobennan ta bisa: 'Haci Drechi'.





Carlo Giel (AVP):

‘Extende orario di ciere di negoshinan ta trece hopi punto di preocupacion’



ORANJESTAD - E decision di gobierno pa permiti negoshinan keda habri te cu 12or di anochi, lo bay percura pa situacionnan laboral cu gobierno tin cu tuma na consideracion pa sigura cu derecho laboral di e trahadonan, no ta wordo perhudica.

Miembro di partido AVP, Carl Giel a mustra cu e cambio di orario aki lo crea cierto situacionnan cu mester wordo analisa y atendi, pa asina e trahadonan no haya nan mes den incertidumbre.

E parti laboral den e decision di gobierno aki, ta sumamente importante y bayendo caba riba e parti caminda e cantidad di placa cu ciudadanonan eigenlijk mester a aporta na comercio, ta baha a base di e medidanan implementa pa gobierno. Esaki na su turno ta bay pone cu negoshinan no ta bay haya e cantidad di placa necesario pa bay paga extra trahadonan, si nan lo keda habri te cu 12or di anochi.

Kisas e minister a premira cu e decision aki lo bay crea cuponan di trabou nobo, cual lo no resulta den esaki, pa motibo cu e cantidad di placa cu lo bay wordo gasta den e negoshinan aki lo baha, a base di impuestonan, a base di medidanan implementa.

Loke ta bay pas den e caso aki, comerciantenan ta bay purba rek e orario di mesun trahadonan cu nan tin, posiblemente nan ta bay laga e trahadonan traha oranan extra y esaki por conduci na abusonan y efecta tambe e parti di derecho laboral di e trahadonan.



Por haya cu trahadonan ta bay traha oranan extra y kisas nan lo no bay haya pago pa e orarionan extra aki y eynan por bay haya cu abusonan laboral lo ser cometi.

Mi kier a haci pregunta na Minister di Labor si el a premira e efecto di e decision aki di e aumento di orarionan cu e negoshinan ta bay wordo habri, ki efecto esaki ta bay tin riba e parti di abusonan laboral, kico ta su plan pa bay contra aresta esaki.

Mi tin otro pregunta tambe riba e desaroyo aki pa minister di husticia ya cu manera cu nos tur sa, e negoshinan aki ta bay keda habri te cu 12or di anochi y hopi biaha delincuentenan ta haci uzo di e scuridad di anochi pa comete nan actonan contra ley.

Den e casonan aki ta bay haya cu tin trahadonan lo bay cas laat, por ehempel nan ta bay sali 11or of 12or di anochi, comerciantenan ta bay sali cu placa durante e oranan aki y esaki den pasado caba a causa cu a bin un aumento den atraco y otro tiponan di abuso di comerciante y trahadonan.

Pa es motibo aki mi ta haci mi pregunta na minister di husticia, si su persona a premira un aumento di atraco riba e trahado- y comerciantenan aki y kico su plan ta pa contra aresta esaki tambe.

Pues aki por mira c’un decision di un minister ta bay causa efecto na diferente areanan den nos comunidad y den e caso aki, e lo bay afecta e parti laboral, e lo bay afecta e parti social y e ta bay afecta e parti di siguridad di nos ciudadanonan tambe.

Pues preguntanan cu mi tin si e ministernan concerni ta na altura di e consecuencianan di e decision aki, si tin un plan. Gobierno a mustra cu e tin e hende central, pero cu e tipo di decisionnan aki, e ta mustra cu esaki no ta e caso ya cu si hende ta central, gobierno mester a tuma tur aspecto di interes pa esunnan mas debil den comunidad, manera pensionadonan y esunnan cu ta cobra salario minimo.

Celebracion fiesta di Santa Anna na parokia di Noord



NOORD - Tur 26 di juli, Iglesia Catolico ta celebra e fiesta di e mayornan di Santisima Birgen Maria y welonan di Hesus: San Joaquin y Santa Ana.

San Joaquin y Santa Ana ta e mayornan di Maria, Mama di nos Salbador, Hesucristo. Nan tabata tin e privilegio di ta e welonan di Hesucristo. Nan a pasa nan bida cu adoracion di Dios y haci obranan bon. Tradicion ta bisa cu nan a biba na Galilea y despues a bay establece na Herusalem.

San Joaquin ta wordo describi como un homber masha piadoso y prominente, rico y respeta pa e pueblo. E ta descendiente di e cas di David. Sin embargo hende ta papia cu su esposa tabata steril como cu e tabata tin bastante tempo casa cu Ana y no a engendra ningun yiu.

E sumo sacerdotea rechasa Joaquin y su sacrificio pasobra pueblo hudiu a interpreta e falta di yiu di su esposa como un señal di desagrado divino, un castigo di Dios pa su descendencia. A consecuencia di esaki y pasobra e tabata carga un tristesa enorme Joaquin a retira su mes den desierto na unda el a yuna y haci penitencia durante cuarenta dia. E pareha a resa fervientemente pa e gracia di tin un yiu y nan a haci un promesa cu nan lo dedica nan prome yiu na servicio di Dios. Ana a priminti di consagra e baby na Dios. Como contesta na nan oracion y sacrificionan, un angel a aparace na Ana y a bisa:

“Señor a mira bo tristesa y bo lagrimanan; bo lo concebi y duna luz y e fruta di bo bariga ta wordo bendiciona pa henter mundo”.

Joaquin tambe a haya e mesun mensahe di e angel. Dios a contesta nan oracion den un forma mucho mas miho cu nan por a imagina hamas. Joaquin a bolbe mas laat pa Herusalem y a brasa su esposa Ana cu hopi emocion na e porta di e ciudad.

Joaquin y Ana ta e patrononan santo di welonan. Ana ta e patrona di e muhenan cu ta traha y e muhenan cu tin problema pa concebi.

Parokia Santa Anna di Noord ta celebra e fiesta e aña aki cu un nobena di Santa Eucaristia den e barionan di pueblo di Noord cu a cuminsa diamars ultimo. Tur dia lo tin celebracion di Santa Eucaristia na un cas di un parokiano den 5 barionan di Noord.

Diahuebs 19 juli: Famia Ola Figaroa / San Miguel 8-R;

Diabierna 20 juli: Famia Lourdes Gei / Rooi Santo 2;

Dialuna 23 juli: Famia Dora Figaroa / Alto Vista 60;

Diaranson 25 juli Famia Edna y Lourdes Zievinger / Sabana Liber 50.

Diamars , dia 24 di juli lo tin Santo Sacrificio di Misa na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi. Diasabra, dia 21 pa 7or di anochi y diadomingo 22 di juli pa 6or, lo tin Santo Sacrificio di Misa den iglesia Santa Anna. E unico dianan cu ta resa Santo Rosario ta na kapel y den iglesia 1 ora prome cu e Santo Sacrificio di Misa.

Diahuebs, dia 26 di juli lo tin e celebracion solem cu ta cuminsa cu un procesion cu ta sali for di Centro Deportivo Frans Figaroa pa 5.30 di atardi rumbo pa iglesia Santa Anna. Aki lo tin e misa solem pa 6or di anochi.

Tur gruponan pastoral, muchanan di tur e scolnan di Noord, gruponan di deporte di Noord, y fielnan y parokianonan di Parokia Santa Anna y henter e pueblo di Dios di Aruba, ta wordo invita pa bin participa na e celebracion solem aki. Despues di e celebracion eucaristico lo tin un brindis den e hofi di Misa Santa Anna.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Nicolaas Hoek

*18-12-1933 - †16-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando**

**Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios Su Boluntad,
nos ta anuncia fayecimento di:**



Adela Maduro

***14-07-1944 - †18-07-2018
Acto di entiero lo wordo anuncia despues**





**"Dios ta Amor… y Amor ta Dios.
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda di boso curason.
Mi por steuns di loke Señor ta hasi."**

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero
conforme cu Dios Su Boluntad,
Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Rubia Yolanda Quandus

Mihor conoci como:
'Rups;, 'Uba' of 'Dudu'
*** 20-11-1955 - † 12-7-2018**

Na nomber di su:

Yiunan stima:
Maikel y Jessy Samson-Ramirez
Charlene y Jimmy Caldea-Samson
Zollaine y Adriën Krind-Samson

Manera yiu: Desmond Dania

Nieto(a)nan stima: Zyenne, Richenel, Shaquirre, Shaduirre, Justin, Nashanti, Xiong, Xanthé, Azirah, Naomi y Zayn

Rumannan stima:
Sera y Eugenio Servud y famia
Yvonne y Pedro Tromp y famia
Ruben y Elsa Quandus y famia
Eveline Quandus y yiunan

Compañero: Juan Kock y yiunan

Ayudante na cas: Lisa Mathilda

Famianan: Omo y tantanan, sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Tata di su yiunan: John Samson

Amiganan di cas:
Maira van der Biezen y famia, Annie Wester y famia, Melinda van Koetsveld y famia, Esther Bermudez y famia , Lisette Does y famia, Mena Maduro y famia

Bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di Dufry Perfume Palace.

Demas Famia: Quandus, Samson, Caldea, Krind, Maduro, Piña, Kock, Servud, Tromp, Ramirez, Sommer, Boekhoudt, Davelaar, Irausquin, Christiaans, Kelly, Martinez, Veldez, Ridderstaat, Ras, Rasmijn, Donata, Franken, Werleman, Koolman, Thiel, Raaz, Croes, Pourier, Martijn, Martines, Wolff.

Nos ta invita famia, amiganan, bisiña, conocirnan y ex-coleganan pa compaña nos na e acto di despedida di nos defunto stima, cual lo tuma lugar diahuebs 19 di juli na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta.
Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Lo tin un box disponibel di Koningin Wilhelmina Fonds es mainta aki pa donashon.

Nos disculpa si den nos tristesa, nos por a lubida di menshona algun familiar.

Despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Masha Danki pa e sosten y comprenshon.





"Si un hende muri, lo e bolbe biba? ... Abo lo yama, y ami lo contesta bo; lo bo anhela na e obra di bo mannan." (Job 14:14, 15)

Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradicido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Vicente I. Kock

(30 di december 1937 – 17 di juli 2018)

Na nomber di su:

Yiunan: Sayda R. Kock y Caroll J. Kock; Anthony Kingsale (na St. Eustatius)

Mescos cu yiu: Emilce Crespo

Ayudante y cuidador: Zulay Coromoto Castro Mercado

Nietonan: Araceli M.E. Piternella, Mike y Angelo Brooks, Rosendo Kingsale y Shane Smith.

Bisanietonan: Melonie RamonaVeronica, Anthony Jerry Shemar, Zion Damian Rosendo, Soriah, Yzendeya Mikeyala Arrietty, Jeandrey Mikael (na Aruba, Hulanda, St. Kitts)

Rumannan: Virgilio Franken, Luis Kock, Silvia Goeloe-Kock, Irena Wernet-Kock.

Sua y cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Alemania, Merca y Surnam.

Rumannan spiritual Testigo di Jehova di Congregacion Cumana, Congregacion Papilon, Congregacion Tanki Leendert, Congregacion Noord, Congregacion Savaneta, Congregacion Brazil, Congregacionnan Hispana, Ingles y Hulandes.

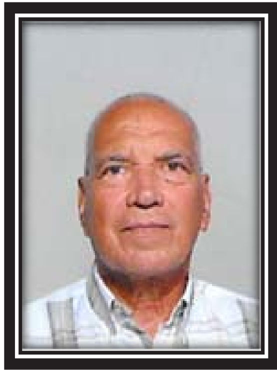
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 19 di juli 2018, di 7:00-9:00 p.m.

Diabierne 20 di juli ta ricibi bishita di condolencia di 2:00-3:30 p.m. na Salon di Reino na Macuarima 10-L. Lo tin un discurso animador basa riba Bijbel di 3:30-4:00 p.m. Acto di cremacion lo tuma lugar despues na Aurora Funeral Home.

Nos ta prefera, en bez di flor, esnan cu ta desea por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds den nan caha di contribucion.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Johannes Chrisòstomo Croeze

miho conoci como 'Jopie'
***27-01-1945 +13-07-2018**

Na nomber di su:

Yuinan:	Myrna Croeze
	John Croeze y Vanesa Noguera
Nietonan:	Roshaun Eustachia
	Keani Croeze
Rumannan:	Julio (Juchi) Croeze y famia
	†Mario (Mai) Croeze y famia
	†Julián (Ildo) Croeze y famia
	†Jacobo (Cobito) Croeze y famia
	Ambrioso (Boi) Croeze y famia
	Christina (Annie) Croeze
	Anselmo (Emmie) Croeze y famia
	Tecla (Eta) Croeze y famia

Mama di su yuinan:Reineta Maduro

Sobrino-sobrinonan: Junior, Marcelino, Etienne, Carine, Esther, Michael, Charissa, Haime, Wendy, Enid, Michael, Anousca, Omar, Henry, Janine

Amigonan di cas: Edwin Croeze, Victor Riatiga, Astrid Muller, Rosendo Bareño, Panchico Wever, Jose (Joe) Werleman, Joe Croeze, Yachi y Lucia Maduro, Epifanio (Pief) van der Biezen, Donna Sullivan

Y demas famia y amigonan:
Croeze, Croes, Eustachia, Isenia, Noguera, Werleman, Lopez, Boezem, Flanegin, Geerman, Maduro, Gomez, Dabian, van der Pool, Leon, van der Biezen, Dania, Navas, Winterdaal, Koolman y demas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, St. Maarten/St. Martin, Hulanda, Belgie, Dubai, Merca y Canada

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocirnan.

Ta invita primo- y primanan, ihanan, bisina-, conocirnan y ex-coleganan di Lago, Sonesta (Renaissance Aruba), Costa Linda, Divi Links, pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diahuebs19 juli 2018 for di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: diaranzon 18 juli 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.

Despues di cremacion lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Jul 2018 Anochi

CATCHI	
Sorteo # 6532	
8521	
6690	
7483	
BIG 4	
Sorteo # 5576	
0082	
1OFF	
Sorteo # 281	
9175	
ZODIAC	
Sorteo # 4335	
6274	
Tauro	
KORSOU	
Sorteo # 2119	
9701	
9949	
8506	

LOTTO 5		02-03-04-07-30
Sorteo # 1916		Joker 12 Letter H
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	500.000,-
10	x Match 4	
250	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-06-09-14-24
Sorteo # 4472		Proximo Jackpot
2	x Jackpot	
8	x Match 4	51.000,-
152	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	390.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



DIARIO	*0700-5114-2848*
SUPER 4	*6097*
FLAMINGO	*9996-4606-4558*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Jul 2018 Merdia

CATCHI	
Sorteo # 2272	
1683	
7572	
1469	
BIG 4	
Sorteo # 2272	
1025	
1OFF	
Sorteo # 328	
9401	
ZODIAC	
Sorteo # 2272	
9187	
Piscis	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	480.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	50.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	390.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



Aries

No duda awe di asumi un responsabilidad grandi, bo ta un persona cu tin e capacidad pa asumi esey, Bo energia ta hopi halto y bo ta posee un capacidad pa asumi tur e responsabilidad nan y trece e cambio den bo bida profesional. Bo number di suerte pa awe ta: 2, 36, 42, 10, 4, 16



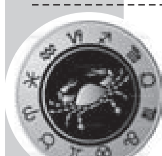
Tauro

Awe mester bay bo hopi bon, mirando cu bo luz astral ta briya den bo caminda y ta pone e positivismo pa bo awe, Bo bida ta bay conoce un cambio mirando cu bo energia ta bay ser renoba y ta trece un cambio positivo den bo relacion. Bo number di suerte pa awe ta: 4, 37, 43, 11, 5, 17



Geminis

Awe ta un dia hopi importante pa bo mirando cu bo ta den un momento hopi positivo unda cambionan grandi ta den bo caminda. Bo number di suerte pa awe ta:17, 38, 44, 12, 6, 18



Cancer

No sorprende bo si bo lanta awe y ta sinti bo mes positivo ariba tur cos, esaki ta debi cu bo energia a ser renoba y awe bo ta positivo. Un cambio di trabou tan a Horizonte pa bo unda bo situacion financiero ta bay cambia pa bo Cancer. Bo number di suerte pa awe ta:39, 44, 45, 13, 7, 19



Leo

E efecto di e aspecto planetario ta bay pone fin ariba tur malo cu bo tawata por a sinti den e dianan aki. un brisa di biento suave ta bay trece e amor cu bo tanto ta spera awe Leo. 40, 45, 46, 14, 8, 20



Virgo

Pone abo awe na prome luga y pone tempo ariba bo salud awe Virgo. Un bida nobo ta bay cuminsa pa bo y esaki ta relaciona dor di hopi cambio y esfuerso cu ta drenta bo bida Virgo y bo salud mester ta den bon estado. Bo number di suerte pa awe ta: 21, 41, 1, 15, 9, 25



Libra

Awe ta un bon dia pa bo haci algun compra pa bo mes Libra, ta momento pa bo malcria bo mes y stop di pensa ariba otro prome. Corda cu abo mester ta prome. Bo number di suerte awe ta: 4, 42, 2, 16, 10, 22



Scorpio

Awe ta un dia perfecto pa bo Sali y haci algo diferente, ta recomendabel pa bo bay un dia di campo cu famia y respira un dushi aire puro di naturalesa. Bo number di suerte pa awe ta: 20, 43, 3, 17, 11, 23



Sagitario

No sinti bo mes preocupa awe pa un amigo esaki ta dor cu e ta busca atencion solamente laga bo pareha sinti cu bo ta cu ne awe Sagitario. Un compania nobo ta bay drenta den bo bida pronto esaki ta bay trece cambionan grandi pa bo. Bo number di suerte pa awe ta: 29, 44, 4, 18, 12, 24



Capricornio

Utilisa awe bo bon curason y yuda persona den necesidad, bo recompensa ta na caminda pa triunfonan grandi. Un persona cu bo ta admira ta bay yega cerca bo pa un proyecto. Bo number di suerte pa awe ta: 44, 45, 5, 19, 13, 25



Aquario

Ta falta bo un rutina di ehercicio regular, awe ta un gran dia pa bo cuminsa plania esey. Cuminsa tuma tempo pa bo mes y lubida problemanan pasobra cada un tin solucion Acuario. bo number di suerte pa awe ta: 33, 46, 6, 20, 14, 26



Pisces

Pa planifica dia di vakantie no mester ta un problema pa bo Piscis mirando cu bo ta un persona hopi creativo, Awe bo ta bay haya un noticia hopi importante pa bo unda cambionan grandi ta bay cuminsa pa bo treciendo un entrada financiero bon pa bo : Bo number di suerte pa awe ta : 32, 1, 7, 21, 15, 27



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Dirksz
Tel. 587 9787

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota Tel. 588 7364

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SUN	15	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	18	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	23	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	25	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	29	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/18/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	177.85	178.57	179.37
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	156.23	157.65	159.24
EUR	205.09	206.97	209.05
DKK	26.78	27.50	28.30
NOK	20.79	21.51	22.31
SEK	19.07	19.79	20.59

For amounts up to Afl. 100,000

Inscripcion a habri pa kwart marathon y careda 5Km di WEB Elmar y Utilities Aruba

ORANJESTAD – Companianan di utilidad WEB Aruba, Elmar y Utilities Aruba conhuntamente ta organisa un kwart marathon y 5K diadomingo 26 di augustus proximo. Ta trata aki di un careda di 10.5 kilometer y uno di 5 kilometer.

Cu esaki e companianan di awa y electricidad kier stimula comunidad pa move na bienestar di salud. E 1/4 marathon ta cuminsa na Elmar San Nicolas y ta caba na WEB na Balashi. E 5K ta cuminsa na haltura di Zeerovers na Savaneta y ta caba dilanti WEB na Balashi. Inscripcion a habri desde 18 di juli online via kwartmarathon.com y na IBISA. A asigna un comision special di empleadonan di WEB, Elmar y Utilities pa organisa e evento deportivo aki.

Participacion ta costa 20 florin, cual ta inclui un dri-fit shirt, un race belt, BIB number y medaya di participacion.



Pa mas detaye por bishita kwartmarathon.com y tambe e paginanan di Facebook di WEB Aruba, NV Elmar y Patrishi Sports.

Segun e reaccionnan den medionan social, tin hopi interes pa cu e careda aki, door cu ta un di e tiki careda y caminatanan cu tin na augustus proximo. P'esey ta recomendabel pa no tarda mucho pa inscribi; Es cu registra y paga trempan ta bebe awa limpi. Tin un total di 1000 cupo disponibel.

E ruta di e ¼ marathon (10,5K) ta: Start: Elmar SN – Pastoor Hendrikstraat – Weg Seroe Preto – Kazernestraat – Theaterstraat – Zeewijk-Cura Cabay – Pieterboerstraat – Cura Cabay – Savaneta – Mangel Halto – Spaans Lagoenweg – Wattstraat – Pos Chikito – Finish: WEB Aruba

E ruta pa e 5K (5,2K) ta START: Zeerovers – Savaneta – Mangel Halto – Pos Chikito – Spaans Lagoenweg – Wattstraat – Pos Chikito – Finish: WEB Aruba.

E comision organisado di WEB, Elmar y Utilities for di awor ta haci uzo di e oportunidad pa gradici IBISA, Cuerpo policial,Volunteer Motor Unity Aruba Medical Assistance pa e bon cooperacion. E invitacion pa participa na e kwart marathon y 5K ta bay pa comunidad henter.

Ta haci un yamada specifico na atleta cu kier train pa marathon pa join e evento, pero tambe na tur cu kier mantene of mehora nan condicion fisico.

Pastoral Hubenil Aruba

ORANJESTAD - Pastoral Hubenil Aruba ta invita tur Hoben ,mayor di 15 aña y cu ta desea di participa na e World Youth Day cu ta un encuentro cu Papa Francisco y hobennan di rond mundo. E biaha aki e lo ta na Panama dianan 21-29 di januari 2019, pa un reunion informativo na Centro San Martin na Santa Cruz diasabra awor 21 di juli ta cuminsa pa 8:00 en punto.





Advertorial:

Futuro empresarionan entusiasma cu e di dos siman di G4N



ORANJESTAD - Despues di e prome siman hopi exitoso di Good4theNeighborhood 2018 di Aruba Bank (G4N), e participantenan tabata entusiasma pa sigui siña den nan di dos siman. Aruba Bank un biaha mas ta contento di por yuda y siña hobennan tecnica di negoshi, mercadeo y hopi mas pa nan por uza den futuro.

E participantenan tabata hopi entusiasma pa sigui siña mas encuanto e tayer y lesnan cu Aruba Bank ta organisa pa nan. E siman aki e participantenan tabatin 3 dia yena cu lectura, tayer y actividad cubriendo diferente topico manera key partners, elevator pitch, merchandising, pricing y budget.

No tur topico tabata facil y e participantenan a haci hopi pregunta di e lectura y curso. Aruba Bank a keda contento di tur feedback ricibi for di e hobennan. E siman a bay den un ambiente placentero, unda cu aparte cu e hobennan tabata siña diferente materia, nan tabata pasa momentonan hopi agradabel tambe. Aruba Bank ta orguyoso di mira con cada participante ta creciendo dia pa dia den G4N 2018.



CasMarie invitado na conferencia di demencia na Amsterdam



ORANJESTAD - Manera ta conoci, CasMarie ta un centro di encuentro specialisa den e guia y trato di persona cu demencia y nan a keda invita pa VU University Medical Center (VUmc) Amsterdam, Hulanda, pa ta un orador invita na e conferencia BestCare4Dem 'Sharing effective community-based support in dementia'.

Esaki a tuma luga na Amsterdam na unda mas cu 280 participante di 13 pais a atende e conferencia aki, na unda algo mas cu 40 orador a duna un presentacion, di cual CasMarie tabata uno y cu a inspira e participantenan, segun e comunicado ricibi di CasMarie.

Impresionante tabata e arte traha pa personanan cu demencia cu a wordo
exponi na e conferencia. Pa CasMarie e tabata un gran honor pa por ta presente na e congreso aki y comparti cu e publico su experencia den cuido y guia di persona cu demencia na Aruba.

CasMarie a wordo representa pa su presidente, Yvonne Escalona y e fundado Boy Escalona. Ademas cu a ricibi hopi inspiracion nobo. Cas Marie a zorg pa impacta na momento cu a presenta cu hopi orguyo e proyectonan di CasMarie y su desaroyo den e ultimo 10 aña.

CasMarie ta un pasadia specialisa pa persona cu demencia y nan famia. Pa ta mas cerca di nos clientenan, CasMarie a cuminsa cu e proyecto 'CasMarie den bo Bario' durante mainta na Centro di Bario Tanki Leendert y na playa den e Centro QuiVit. Ademas di e guia na e persona cu demencia nos ta duna informacion y guia na cuidadonan informal.

CasMarie ta consciente di e importancia pa informa pueblo di Aruba tocante demencia y pa logra esaki ta entre otro organisa 4 bes pa aña, 'Dementie Cafe CasMarie', na unda diferente tema y informacion en general ta wordo comparti. Tur persona ta bon bini pa atende e anochinan aki di 'Dementie Café CasMarie'. Pa ricibi mas informacion por bishita tambe e pagina di facebook CasMarie Centro di encuentro pa persona cu Demencia y nan famia.

CasMarie di berdad ta un proyecto unico na Aruba unda nan ta traha cu hopi amor y dedicacion. Pa mas informacion por contact nan na 584-3375 of 569-6910. Tambe por contact nan via facebook, CasMarie Centro di encuentro pa persona cu demencia y nan famia, e comunicado ta finalisa bisando.



Na debatenan general di Nacionan Uni

'Aruba posiciona como un pais hopi diverso y visionario'

ORANJESTAD - Dia 17 di juli cu a pasa, minister Otmar Oduber (POR) den e funcion como lider di delegacion di Reino pa locual ta e 'High Level Political Forum' di Nacionnan Uni a ricibi espacio pa duna un declaracion nacional di parti di Reino durante di e debatenan general di Nacionnan Uni.

Segun e comunicado ricibi di gobierno, algo cu a resalta pa diferente motibo ta cu conhuntamente cu e miembro di hobennan di Nacionnan Uni, minister Oduber por a presenta e diversidad pa locual ta e Reino Hulandes y asina logra contribui na posiciona Aruba como un pais cu ta 'hopi diverso y visionario', pa locual ta e diferente temanan di Nacionnan Uni y di metanan sostenibel cu a wordo formula den aña 2015.

Por bisa cu den un sala cu diferente pais grandi y chikito Aruba a resalta di tal forma unda cu no solamente por a mustra e diversidad di Reino por medio di e diferente paisnan, pero tambe a trece dilanti e importancia di e hobennan cu lo carga e mensahe cual ta desaroyo sostenibel.

Tambe tabata hopi aparente e sosten cu minister Oduber a duna den forma di trece dilanti e hoben cu ta representante di Nacionnan Uni cu yama Emma Clemmens, pa asina duna un declaracion di e importancia di semper envolvi tur actor, especialmente hobennan pa locual ta metanan den futuro. E sesion a bay hopi bon y a ricibi hopi elogio pa locual ta pais Aruba su esfuersonan.
Banda di esaki a duna informacion pa loke ta plannan pa futuro y tambe a comparti retonan cu sigur tur pais ta comparti y asina conhuntamente siñando di otro, treciendo bek e aspecto di 'Lessons to be Learned'.

Di e forma aki conhuntamente, Aruba por a contribui na locual ta metanan internacional, pero tambe riba nivel local di sostenibilidad, e comunicado ta finalisa.



Minister Ruiz-Maduro: Nos ta buscando solucion pragmatico pa huma di WEB





ORANJESTAD – Diamars mainta e situacion di huma di WEB a haci cu trahadonan di ASTEC y Aduana a para nan servicio na e entrada principal di waf na Barcadera. E paro aki na waf a trece mas preocupacion pa comercio y den pueblo en general.

Pa e motibo aki minister Ruiz-Maduro(MEP) a dicidi pa presenta na Waf di Barcadera y tuma nota di e situacion cu ta andando. E mandatario a sinta cu gerencia di Astec hunto cu e director di Aduana pa asina intercambia di pensamento con pa yega na un solucion lo antes posibel.

Durante e reunion e mandatario a indica cu dentro di e realidad cu ta trata aki di dos compania vital, mester yega na un solucion pragmatico den cual ta tene na cuenta salud di hende, como tambe e necesidad pa e waf keda den operacion pa no perhudica nos economia. E mandatario lo acerca e compania WEB Aruba NV pa asina nan indica cual solucion nan ta premira cu por yuda a corto plaso y den ki termino nan lo por bay over na uzo di fuel oil cu un porcentahe mas abou di sulfur. Ademas gobierno y tur esunnan envolvi lo sigui busca e solucionnan structural pa e situacion a termino medio y largo plaso. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E mandatario a bolbe haci un apelacion fuerte na tur instancia envolvi pa ban evita di stop e operacion di e waf na Barcadera. Como un compania vital, e paro di operacion ta trece hopi problema cu ne pa comercio y comunidad en general ya cu mayoria producto na Aruba ta wordo importa.

Algun dia pasa minister president a sinta cu e grupo aki pa asina scucha kico e problema ta y a traha hunto cu WEB diligentemente pa busca solucion pa e situacion aki cu no solamente por pone salud di hende na peliger, pero tambe ta trece cu ne e risico cu barconan cu normalmente ta trece carga pa Aruba, por tuma e decision di no bin mas na nos waf y desvia bay otro isla. Esaki sigur lo trece un problema ainda mas grandi pa nos comercio kende por keda sin ricibi mercancia of cu mester haci extra gasto pa por trece e mercancia via otro barco cu mester bay busca e carga cu ta wordo baha na otro isla.



ATIA a enfatisa e necesidad pa por yega hunto na un solucion mas lihe cu ta posibel pa evita e scenario cu e barconan di carga cu ta percura pa 80% di mercancia na Aruba, keda sin bin of no bin na un manera regular mas na nos pais. Un solucion tambe ta necesario pa asina evita cu comercio ta wordo confronta cu paro di trabou na waf, ya cu tardansa tambe ta trece extra gasto cu ne.

ASTEC a indica cu den e tempo cu tin mester pa yega na un solucion structural pa e problema di huma di WEB, nan lo provee nan empleado cu material di siguridad manera masacra y paña special pa asina mitiga e efecto cu e huma por tin riba salud di e empleadonan. Esaki ta necesario ya cu pa cualkier solucion nos mester por conta riba algun luna di tempo pa nan por wordo implementa y midi pa comproba nan efectividad.

Mientrastanto por bisa cu e operacion y servicio di Astec y Aduana a keda reanuda y nan ta brindando e servicio cu un orario adapta pa asina por cumpli cu e demanda pa servicio na Waf di Barcadera.

Di parti di gobierno minister Maduro- Ruiz a indica cu tin hopi atencion pa locual ta pasando na nos waf y cu ta trahando hunto cu WEB riba un solucion structural. A pidi esunnan na mesa y ta haci un apelacion na tur stakeholders envolvi pa brinda un espacio un rato pa e decisionnan necesario por wordo tuma. Den e tempo pa por yega na implementacion di solucion, ta spera di por conta cu e cooperacion di tur hende pa e operacion di waf por sigui normal pa asina nos evita problemanan mas grandi pa nos pais. A keda palabra cu dentro di poco lo reuni atrobe pa indica ki solucion concreto gobierno hunto cu WEB ta yega na dje.



Asociacion di Conseheronan di Impuesto:

Aclaracion sistema di cobransa impuesto nobo

ORANJESTAD - Manera ya conoci, desde 1 di juli 2018, tin diferente cambio cu a wordo incorpora den ley di BBO y BAZV. Asociacion di Conseheronan di impuesto (AVvB) ta aclara e sistema nobo di cobransa di impuesto.

Den e sistema di impuesto di Aruba a inclui un impuesto nobo, esta e 'Belasting op additionele voorzienigen PPS-projecten ('BAVP) cu un tarifa di 1,5%. E tarifa di BAZV a subi di 2% pa 3%. E tarifa di BBO a keda 1,5%. En total e BBO/BAZV y e BAVP a bira 6%.

Segun e comunicado di AVvB, banda di e adaptacion di tarifa tin algun otro cambionan cu a wordo incorpora pero cu nos lo no trata den e articulo aki. AVvB ta spera di por duna un splicacion cu ta aclaria e sistema di cobransa di e BBO/BAZV/BAVP, cual ta na vigor tanto prome y despues di 1 di juli 2018.

E tipo di impuesto

E BBO, BAZV y e BAVP cu a keda introduci recientemente ta tiponan di impuesto cu ta wordo cobra riba e volumen di benta cu e empresarionan ta realisa den cuadro di nan empresa of profesion pa duna servicio of entrega di producto na Aruba. Como volumen di benta ta wordo considera e total di e compensacion cu e empresario ta haya, incluyendo e BBO/BAZV/BAVP cu e empresario a cobra e cliente, pa e servicionan duna y productonan entrega den e cuadro di su empresa. E unico diferencia entre e BAZV y e BBO/BAVP ta cu e BAVP ta un cobransa destina (bestemmingsheffing) cual ta nifica cu e impuesto no ta bay pa gobierno su caha general sino ta destina pa e fondo di AZV.

Notificacion riba e factura

Na momento cu a introduci e ley di BBO na 2006 tabata poni den e concepto di ley un prohibicion pa menciona e BBO riba e factura. E tempo ey e sector comercial a protesta contra e prohibicion aki y asina a saca e prohibicion for di e ley definitivo. Esaki ta encera cu a base di ley actual e empresario ta liber pa dicidi si e kier pone e BBO y awo e BAVP riba e factura/bon of no.

Contrario na esaki, pa e BAVP (cual ta un cobransa destina) si tin un obligacion pa ley pa e empresario menciona e BAZV cu 'e mester paga' na Departamento di Impuesto riba e factura/bon. Tambe en caso e empresario ta cobra e BBO/BAZV/BAVP na su clientenan y kier menciona esaki riba su factura/bon, e mag di duna e BBO/BAZV/BAVP un otro nomber, por ehempel sales tax, tax, impuesto y heffing.

Tarifa

E empresario ta liber pa dicidi si e ta cobra of no cobra of cobra parcialmente e 6% 'cu e mester paga na Departamento di Impuesto' na su clientenan. Cu tin empresarionan cu ta cobra un tarifa diferente, por ehempel 6,38% tambe ta permiti. Por ehempel, pa via di cobra e porcentahe di 6.38%, e BBO/BAZV/BAVP cu empresario mester paga na Departamento di Impuesto ta wordo carga completamente pa e cliente. Esaki ta un decision di e empresario cu ta permiti pa ley.

Conclusion

A base di e ley actual, empresarionan tin e libertad pa dicidi con nan kier cobra e BBO/BAZV/BAVP y na cual tarifa nan kier cobra nan cliente. For di punto di bista di e cliente esaki por trece confusion, si cada empresario trata e BBO/BAZV/BAVP na un manera diferente. Ta keda e ora na cada cliente pa dicidi cerca ken e ta haci su compranan, e comunicado ta clausura.

Policlinica Ginecologia contento cu dossier medico digital

ORANJESTAD - Desde luna di juni, Hospital a bay bibo locual ta digitalisacion di dossier medico di pashent. Esaki tambe ta conta pa Policlinica Ginecologia.

Durante e prome fase algun policlinica a bay bibo y awo nan tin ya algun siman ta traha cu e sistema nobo aki y segun e specialista y e experiencia di ginecologo, Babet Latour esaki ta 'uno positivo'.

Segun e comunicado cu Bon Dia a ricibi, e ta un proceso cu nan ta custumbrando cun'e poco poco. Loke sigur no por keda sin menciona ta cu e cambio pa digitalisacion di dossier di pashent ta un factor positivo cu lo yuda dokternan haya informacionnan di pashent mas lihe.

Dr. Latour a duna di conoce cu nan ta 'custumbra caba' na busca hopi cos den computer, pero no ta custumbra pa hinca informacionnan di pashent y print carta. E dokternan a ripara cu e sistema digital di dossier medico aki aya falta ahusta, pa asina e traha completamente manera nan ta desea, pero nan por anota hopi cos den dje y esaki sigur ta un factor hopi positivo, segun e specialista.

Pa dr. Latour e sistema aki ta uno positivo, pasobra por ehempel ya no mester descifra e handschrift di su coleganan dokter. Simplemente e por bay den e dossier digital di e pashent y lesa kico tur a haci y ta haya directamente tur informacion di e pashent.

Na e momentonan aki e pashentnan no a deal hopi cu e dossier medico digitalisa. "E pashentnan lo ripara cu ora di papia cu nan di un tratamento, e lo pone esaki den e dossier digital di e pashent", asina dr. Latour a duna di conoce.

"Asina cu e mesun pashent bay cerca un otro dokter, nan no mester splica tur cos di nobo paso e dokter lo haya esaki den e dossier digital di e pashent. Si a realisa un operacion, lo pone un rapport completo di e operacion den e dossier medico digital y si e pashent yega por ehempel Departamento di Emergencia cu cualkier dolor, e dokter di emergencia por mira kico tur mi persona a haci durante e operacion. Den e sentido ey, esaki tin hopi beneficio pa pashentnan."

E pashentnan a ripara aworaki cu ta tumando un tempo mas largo na e policlinica, pasobra e ta fastioso pa nan, ya cu nan tin di yena tur informacion den computer. Pa dr. Latour e dossier medico digital tin un bentaha mas cu ta antes nan ta skirbi informacion riba papel y ta warda esaki den un file y ta pone den un archief y tin biaha esaki por perde. Dr. Latour a duna di conoce cu antes si un pashent di otro dokter bay cerca dje tin biaha tambe 'ta dificil' pa e logra haya e file.

Pa loke ta siguridad di informacion di e pashent ta importante pa menciona cu tur informacion cu dr. Latour hinca den e dossier digital, otro persona cu no ta involucra cu e cuido di e pashent no mag di lesa esaki.

"Den hospital a bin cu acuerdonan super claro, di cual tur hende cu tin acceso na e dossier medico di pashentnan mag mira esaki solamente si nan ta involucra cu e pashent. Siguridad di informacion ta un factor hopi importante pa Hospital y e dunadonan di cuido", dr. Latour ta finalisa bisando.

